User Manual

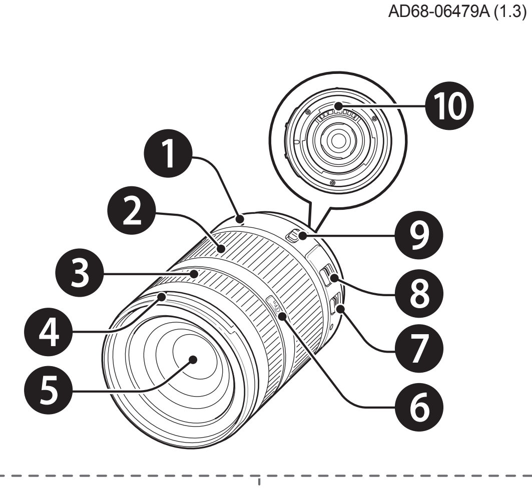
SAMSUNG 18-200 mm F3.5-6.3 ED OIS

ENG / KOR / FRE / GER / SPA / T.CHI / ITA / POR / RUS / TUR / S.CHI

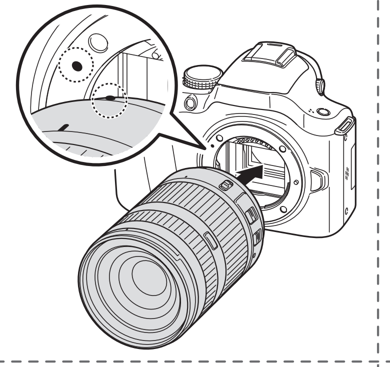
This User Manual has been specially designed to guide you through the basic functions and features of your device. Please read the User Manual carefully to ensure safe and correct use.

AD68-06479A (1.3)

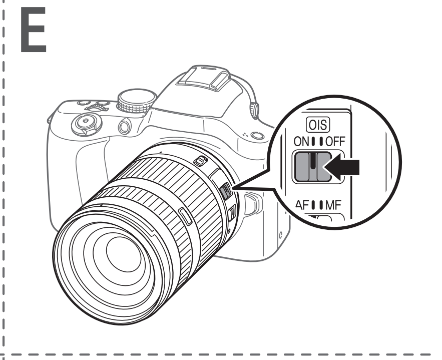
A



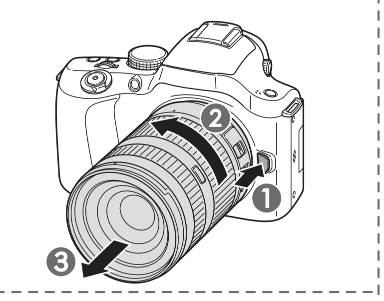
B



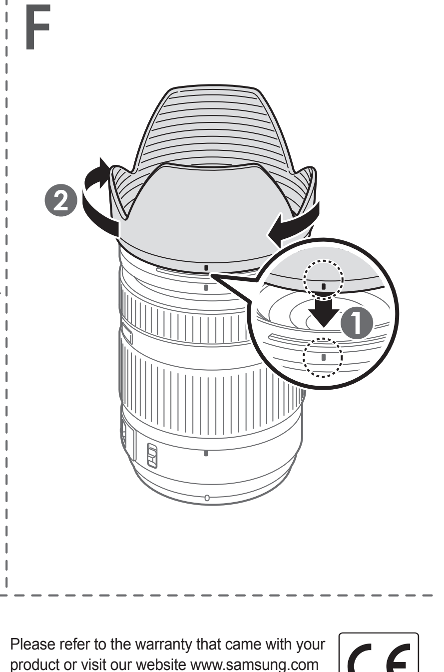
E



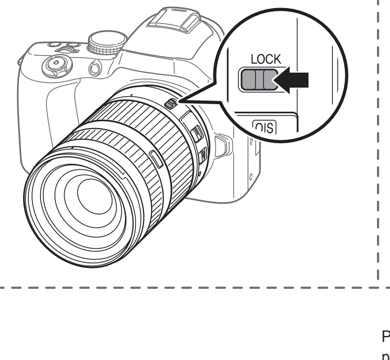
C



F



D



Please refer to the warranty that came with your product or visit our website www.samsung.com for after-sales service or inquiries.

English

Before Using This Device

Thank you for purchasing the Samsung Lens. The illustrations used in this manual may differ from the actual items. Some functions described in this manual may not be available depending on the camera model. Update the firmware of the camera body and lens. Visit www.samsung.com to download the firmware.

Unpacking

Lens, Lens cap, Lens mount cover, Hood, Case, User manual

- **Optional Item**: Filter

Layouts (See illustration A)

❶ Lens mount index ❷ Zoom ring ❸ Focus ring
❹ Lens hood mount index ❺ Lens ❻ i-Function button
❼ AF/MF switch ❽ OIS switch ❾ Zoom lock switch
❿ Lens information contacts

Attaching and Removing the Lens

► To attach the lens,

1. Remove the lens cap, lens mount cover, and body cap.
2. Align the red mark on the lens with the red mark on the camera body. Then, rotate the lens as shown in the illustration until it locks into place. (See illustration B)

► To remove the lens, press and hold the lens release button, and then rotate the lens as shown in the illustration. (See illustration C)

Setting the Focus Method

Set the AF/MF switch on the lens to **AF** or **MF**.

Auto Focus (AF): The focus is adjusted automatically when you half-press [**Shutter**].

> Do not apply excessive force to the front of the lens while the camera is using auto focus (AF). Doing so may cause the lens to malfunction.

Manual Focus (MF): The focus can be adjusted manually by rotating the focus ring.

> Use the MF Assist function on the camera to aid with manual focusing. Refer to your camera manual for more details.

Using i-Function

When you press the i-Function button on the lens, you can use the ⓘeffect mode or ⓘzoom or adjust some shooting options. In the ⓘeffect mode, you can select scenes or filter effects that your camera supports. ⓘzoom allows you to zoom in on a subject with less degradation of photo quality than the Digital zoom. This feature is available only when your camera supports it. i-Scene mode is available only on some camera models.

1. Rotate the mode dial to P, A, S, M, or ⓘ.
2. Press [**i-Function**] on the lens to select a setting.
   - Available settings may differ depending on the shooting mode.

Setting	Shooting mode	Setting	Shooting mode
ⓘeffect	ⓘ	Aperture value	A, M
ⓘzoom	P, A, S, M, ⓘ	Exposure value	P, A, S
Shutter speed	S, M	White Balance, ISO	P, A, S, M

3. Rotate the focus ring on the lens to adjust the setting (or to change the zoom rate in ⓘzoom mode).
4. Focus and capture the photo.

> - To select the items that will appear when you press the i-Function button on the lens, you can use the **iFn Customizing** menu on your camera.
> - Available scenes or filter effects in the ⓘeffect mode may vary depending on the camera model.
> - If you select ⓘzoom, the photo resolution will vary according to the zoom rate.

Using the Zoom Ring

Set the composition of the photo (the focal distance of the lens) by rotating the zoom ring on the lens.

> When you use the zoom function, focus can be slightly changed. Adjust the focus again before you capture a photo.

Locking the zoom (See illustration D)

Set the zoom lock to keep the viewing angle of the lens constant.

> To set the zoom lock, turn the zoom ring until the focal length reaches 18 mm, and then push the switch left.

Using the Optical Image Stabilization (OIS) Function (See illustration E)

The user can minimize the shaking of camera by using the OIS function. Set the OIS switch on the lens to **ON**.

Using a Lens Hood (See illustration F)

To prevent deterioration of image quality by blocking out unnecessary light, use a lens hood.

> When you use a flash in situations where the distance between the subject and the camera is close, the flash light may be partially blocked by the lens or a lens hood. To ensure proper lighting, remove the lens hood or adjust the distance between the camera and subjects.

Using a Filter (optional)

Before putting a filter on the lens, make sure it is compatible. Refer to "Specifications" for compatible filter size.

> - A filter is a precise optical product. Keep away from dust, dirt or scratches. Also, do not try to mount two or more filters at the same time. Doing so may deteriorate the image quality and cause vignetting (a reduction of an image's brightness or saturation at the periphery as the viewing angle of the lens is hidden).
> - In case of a thick framed filter, the vignetting can occur with a wide-angle lens.

Specifications

Lens Name	SAMSUNG 18-200 mm F3.5-6.3 ED OIS

- **Focal length**: 18–200 mm (equivalent to 27.7–308 mm in 35 mm format)
- **Elements in Group**: 18 elements in 13 groups (3 aspheric lens, 2 low dispersive lens included)
- **Angle of View**: 75.9°–8.0°
- **Aperture**: F3.5–6.3 (Minimum: F22),(Number of Blades: 7, Circular Aperture Diaphragm)
- **Mount Type**: Samsung NX mount (Exclusive to NX series)
- **Optical Image Stabilizer**: Supported
- **Minimum Focus Distance**: 0.50 m–infinity
- **Maximum Magnification**: Approx. 0.28X
- **i-Scene Mode**: Supported (Portrait, Children, Sports, Backlight, Landscape, Sunset, Dawn, Night)
- **i-Setting**: Supported
- **Lens Hood**: Included
- **Filter Size**: 67 mm
- **Max. Diameter X Length**: 72 X 105.5 mm
- **Weight**: Approx. 549 g (without hood)
- **Operating Temperature**: 0–40 °C
- **Operating Humidity**: 5–85 %

> Specifications may change without notice for better performance.

Health and Safety Information

Please read the following safety tips carefully for proper and safe use.

Warning	• Do not stare at the sun through the lens or camera. This may cause severe damage to your eyes. • Keep your lens or camera away from small children and pets.
Caution	• Do not store the lens in direct sunlight without the lens cap. Direct sunlight that passes through the lens may combust if it comes into contact with flammable materials. • Use only sturdy tripods. Lightweight or unstable tripods may fall over and damage the camera.

Lens Storage and Maintenance

- Store the lens in dry and well ventilated areas.
- Do not store the lens in areas of high temperature or humidity or in a closet, car, or confined area where chemicals are stored.
- The lens is not waterproof. Be careful not to allow it to get wet when using it near water.
- Do not use chemicals such as thinner, alcohol, or benzene to remove dust.
- Do not drop the lens or apply excessive shock to it. The lens is a precise optical product.
- Avoid using the lens anywhere there is a sudden temperature change. Keep the lens in a plastic bag or a camera case to prevent condensation from forming on the inside or outside of the lens.
- When carrying or not using the lens, place the lens cap and lens mount cover on the lens to prevent contamination from foreign particles and protect the lens from scratches.
- Do not keep the camera mounted on a tripod without the lens cap. The inside of the camera can be damaged by direct sunlight.
- Check the lens once every year or two for best performance.
- Do not apply excessive force to the front of the lens.
- For safe use of the lens, mount or dismount the lens while the camera is turned off.
- Samsung is not responsible for any damage incurred by using other manufacturers' lenses.
- Make sure to change lenses only in a clean environment and do not put your fingers into the lens mount when mounting the lens. Foreign particles may affect shooting results or cause a malfunction if they enter the camera body or the lens.
- Do not transport or store the lens with any part of the tube is extended. Completely retract the lens tube inside the body by rotating the zoom ring on the lens.

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)
(Applicable in countries with separate collection systems)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

> PlanetFirst represents Samsung Electronics' commitment to the sustainable development and social responsibility through eco-driven business and management activities.

한국어

사용하기 전에

SAMSUNG 렌즈를 구입해 주셔서 감사합니다. 설명서에 사용된 이미지는 실제와 다를 수 있습니다. 카메라 모델에 따라서 지원되는 기능이 다를 수 있습니다. 카메라 본체와 렌즈의 펌웨어를 업데이트 하세요. www.samsung.com/sec에서 펌웨어를 내려받으세요.

구성품

렌즈, 렌즈 덮개, 렌즈 마운트 덮개, 후드, 휴대용 파우치, 설명서

- **별매품**: 필터

각 부분의 명칭(그림 A 참조)

❶ 렌즈 마운트 결합점 ❷ 줌 링 ❸ 초점 링 ❹ 렌즈 후드 결합점 ❺ 렌즈
❻ i-Function 버튼 ❼ AF/MF 스위치 ❽ OIS 스위치
❾ 줌 고정 스위치 ❿ 렌즈 정보 접점

렌즈 끼우기/빼기

► 렌즈를 끼우려면

1. 렌즈 덮개, 렌즈 마운트 덮개와 본체 마운트 덮개를 제거하세요.
2. 카메라 본체의 렌즈 마운트 인덱스(빨간색)와 렌즈 마운트 결합점(빨간색)을 일치시킨 후, 찰칵 소리가 날 때까지 그림과 같이 렌즈를 돌려서 끼우세요.(그림 B 참조)

► 렌즈를 빼려면 렌즈 분리 버튼을 누른 채로 그림과 같이 렌즈를 돌리세요.(그림 C 참조)

초점 방식 설정하기

렌즈의 AF/MF 스위치를 **AF** 또는 **MF**로 맞추세요.

자동 초점(AF): 반 셔터를 누르면 자동으로 초점을 맞춥니다.

> 자동 초점(AF) 기능이 작동 중일 때는 렌즈 앞부분에 무리한 힘을 가하지 마세요. 고장의 원인이 될 수 있습니다.

수동 초점(MF): 초점 링을 돌려 수동으로 초점을 맞출 수 있습니다.

> 카메라 본체의 MF Assist 기능을 사용하면 좀 더 편리하게 초점을 맞출 수 있습니다. MF Assist 기능에 대한 자세한 설명은 카메라 설명서를 참조하세요.

i-Function 사용하기

렌즈의 i-Function 버튼을 누르면 ⓘeffect 모드, ⓘzoom을 사용하거나 일부 촬영 옵션을 설정할 수 있습니다. ⓘeffect 모드를 사용하면 카메라가 지원하는 장면 모드 또는 필터 효과를 선택해 촬영할 수 있습니다. ⓘzoom을 사용하면 디지털 줌보다 이미지 손상을 줄이며 원하는 장면을 확대해 촬영할 수 있습니다. 단, 카메라에서 i-Function 기능을 지원하는 경우에만 사용할 수 있습니다. i-Scene은 일부 카메라 모델에서만 사용할 수 있습니다.

1. 모드 다이얼을 P, A, S, M 또는 ⓘ에 맞춤
2. 렌즈의 [**i-Function**] 눌러 원하는 설정 선택
   - 촬영 모드에 따라 선택할 수 있는 설정이 다릅니다.

설정	촬영 모드	설정	촬영 모드
ⓘeffect	ⓘ	조리개 값	A, M
ⓘzoom	P, A, S, M, ⓘ	노출 보정	P, A, S
셔터 속도	S, M	화이트 밸런스, ISO	P, A, S, M

3. 렌즈의 초점 링을 돌려 원하는 옵션 선택(ⓘzoom에서는 줌 배율 변경)
4. 초점 확인 후 촬영

> - 카메라 본체의 **iFn 선택** 기능을 사용하여 i-Function 버튼을 눌렀을 때 나타나는 설정 항목을 선택할 수 있습니다.
> - ⓘeffect 모드에서 선택할 수 있는 장면 모드 및 필터 효과는 카메라 모델에 따라 다를 수 있습니다.
> - ⓘzoom을 사용하면 줌 배율에 따라 사진의 해상도가 달라집니다.

줌 링 사용하기

줌 링을 돌려 원하는 구도(렌즈 초점 거리)를 설정하세요.

> 줌 링을 돌리면 초점이 미세하게 변할 수 있으므로 촬영 전에 초점을 다시 맞추세요.

줌 고정하기(그림 D 참조)

줌 고정 스위치를 밀어 줌을 고정하면 일정한 화각에서 피사체를 촬영할 수 있습니다.

> 초점 거리가 18 mm가 되도록 줌 링을 돌리면 줌 고정 스위치를 왼쪽으로 이동시킬 수 있습니다.

광학식 손 떨림 보정하기(OIS)(그림 E 참조)

광학식 손 떨림 보정 기능을 사용해 카메라의 흔들림을 최소화하여 초점이 정확한 사진을 촬영할 수 있습니다. 렌즈 옆면의 OIS 스위치를 **ON**으로 설정하면 OIS 기능을 실행할 수 있습니다.

렌즈 후드 사용하기(그림 F 참조)

불필요한 빛을 차단하여 화질 저하를 방지하려면 렌즈 후드를 사용하세요.

> 플래시 사용 시 피사체와의 거리에 따라 렌즈나 렌즈 후드에 의해 빛이 차단될 수 있습니다. 플래시를 사용할 때에는 렌즈 후드를 제거하고 피사체와 렌즈 사이의 거리를 조절하세요.

필터 사용하기(별매품)

필터의 크기가 렌즈와 호환되는지 확인한 후('제품 규격' 참조) 렌즈의 앞면에 장착하세요.

> - 렌즈에 장착된 필터는 정밀 광학 제품이므로 먼지나 오물, 긁힘에 주의해 주세요. 또한 필터를 2개 이상 겹쳐 사용하면 렌즈에 따라 화질 저하와 비네팅(액세서리에 렌즈의 화각이 가려져 이미지의 모서리가 어두워지는 현상)이 발생할 수 있으니 2개 이상의 필터를 동시에 장착하지 마세요.
> - 프레임이 두꺼운 필터의 경우 광각 렌즈에 비네팅이 발생할 수 있습니다.

제품 규격

모델명	SAMSUNG 18-200 mm F3.5-6.3 ED OIS

- **초점 거리**: 18~200 mm(35 mm 필름 카메라 기준 27.7~308 mm)
- **렌즈 구성**: 13군 18매(비구면 렌즈 3매, 저분산 렌즈 2매 포함)
- **렌즈 화각**: 75.9°~8.0°
- **조리개**: F3.5~6.3(최소 F22), (조리개 날의 수 : 7, 원형 조리개)
- **마운트 형식**: Samsung NX 마운트(NX 시리즈 전용)
- **OIS 기능**: 지원
- **촬영 가능 범위**: 0.50 m~무한대
- **최대 확대 비율**: 약 0.28X
- **i-Scene**: 지원(인물, 아동, 스포츠, 역광, 풍경, 석양, 새벽, 야경)
- **i-Setting**: 지원
- **렌즈 후드**: 포함
- **필터 크기**: 67 mm
- **최대 지름 X 길이**: 72 X 105.5 mm
- **무게**: 약 549 g(후드 제외)
- **작동 온도**: 0~40 ˚C
- **작동 습도**: 5~85 %

> 제품의 사양은 성능 향상을 위해 사전 예고 없이 변경될 수 있습니다.

안전을 위한 주의 사항

사용자의 안전을 지키고 재산상의 손해를 막기 위한 내용입니다. 반드시 잘 읽고 제품을 올바르게 사용해 주세요.

경고	• 렌즈나 카메라를 사용하여 태양을 정면으로 바라보지 마세요. 시력에 치명적인 손상을 입을 수 있습니다. • 어린이가 렌즈나 카메라를 만지지 않도록 주의하세요.
주의	• 렌즈 덮개를 끼우지 않은 상태로 직사광선이 비치는 장소에 보관하지 마세요. 렌즈를 통과한 직사광선이 불에 타기 쉬운 물질에 닿을 경우 화재가 발생할 수 있습니다. • 삼각대는 강도가 높은 제품을 권장합니다. 강도가 약한 삼각대 사용 시 삼각대가 쓰러져 카메라가 손상될 수 있습니다.

렌즈 보관 및 유지

- 건조하고 통풍이 잘되는 곳에 보관하세요.
- 벽장, 옷장, 차 안, 온도나 습도가 높은 곳, 방충제, 약품 등이 있는 장소에 보관하지 마세요.
- 이 렌즈에는 방수 기능이 없습니다. 물 근처에서 사용할 경우 물에 젖지 않도록 주의하세요.
- 먼지 제거를 위해 시너, 알코올, 벤젠과 같은 화학 약품을 사용하지 마세요.
- 렌즈는 정밀 광학 제품이므로 떨어뜨리거나 과도한 충격을 주지 않도록 주의하세요.
- 급격한 온도 변화가 있는 곳에서는 렌즈 사용을 자제하세요. 렌즈의 외부나 내부에 물방울이 생길 때는 비닐 봉투나 카메라 가방에 렌즈를 보관한 후 정상적인 온도에서 꺼내어 사용하세요.
- 렌즈를 사용하지 않거나 운송 시 렌즈 덮개와 렌즈 마운트 덮개를 씌워 이물질을 방지하고 렌즈를 보호하세요.
- 렌즈 덮개 없이 카메라를 삼각대에 부착한 채로 두면 직사광선에 의해 카메라 내부가 손상될 수 있으니 주의하세요.
- 렌즈의 성능을 유지하려면 1~2년마다 렌즈를 정기 점검하세요.
- 렌즈 앞부분 및 렌즈 전체에 무리한 힘을 가하지 마세요.
- 렌즈를 안전하게 사용하기 위해서는 전원을 끈 상태에서 렌즈를 끼우거나 빼세요.
- 타사 렌즈의 사용으로 인한 사고, 손상, 고장에 대해서는 제조 회사에서 책임지지 않습니다.
- 렌즈 장착 시 반드시 깨끗한 환경에서 교체하고 렌즈 마운트 안에 손을 넣지 않도록 주의하세요. 카메라 본체 또는 렌즈에 이물질이 들어가면 촬영 결과물에 영향을 줄 수 있으며 제품에 이상이 발생할 수 있습니다.
- 렌즈의 경통이 튀어나온 상태로 이동 시 렌즈가 파손될 수 있으므로 주의하세요. 줌 링을 돌려 경통을 넣은 후 이동하세요.

> Planet First는 지구를 최우선으로 하는 경영활동을 통해 기업의 사회적 책임 및 지속가능경영을 추구하고자 하는 삼성전자의 의지를 나타냅니다.

Français

Avant d'utiliser cet appareil

Merci d'avoir acheté l'objectif Samsung. Les illustrations utilisées dans le manuel peuvent différer par rapport au produit fourni. Selon le modèle de votre appareil photo, certaines fonctionnalités décrites dans ce manuel peuvent ne pas être disponibles. Mettre à jour le micrologiciel du boîtier de l'appareil photo et de l'objectif. Accédez au site www.samsung.fr pour télécharger le micrologiciel.

Contenu du coffret

Objectif, Cache de l'objectif, Cache de la monture de l'objectif, Pare-soleil, Étui, Mode d'emploi

- **Élément optionnel** : Filtre

Disposition (Voir illustration A)

❶ Repère d'installation de l'objectif ❷ Bague du zoom
❸ Bague de mise au point ❹ Repère du parasoleil d'objectif
❺ Objectif ❻ Touche i-Function ❼ Commutateur AF/MF
❽ Interrupteur OIS ❾ Commutateur de verrouillage du zoom
❿ Contacts d'information de l'objectif

Montage et retrait de l'objectif

► Pour fixer l'objectif :

1. Retirez le cache de l'objectif, le cache de la monture et le cache du boîtier.
2. Alignez le repère rouge de l'objectif sur le repère rouge du boîtier. Tournez ensuite l'objectif comme indiqué sur l'illustration, jusqu'à ce qu'il soit en place. (Voir illustration B)

► Pour retirer l'objectif, maintenez appuyé le bouton d'éjection du cache, puis tournez l'objectif comme indiqué sur l'illustration. (Voir illustration C)

Réglage de la méthode de mise au point

Positionnez le commutateur AF/MF de l'objectif sur **AF** ou **MF**.

Utilisation de la Mise au point auto (AF): La mise au point se fera automatiquement lorsque vous enfoncez à moitié le [**Déclencheur**].

> Ne forcez pas sur l'objectif lorsque l'appareil photo est en mode Mise au point automatique (AF). Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement de l'objectif.

Utilisation de la Mise au point manuelle (MF): Pour effectuer manuellement la mise au point, tournez la bague de mise au point de l'objectif.

> Réglez la fonction Assistant MF pour faciliter la mise au point manuelle. Reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil photo pour plus d'informations.

Utilisation de i-Function

Lorsque vous appuyez sur le bouton i-Function de l'objectif, vous pouvez utiliser le mode ⓘeffect ou ⓘzoom, ou bien régler certaines options de prise de vue. En mode ⓘeffect, vous pouvez sélectionner des scènes ou des effets de filtre pris en charge par votre appareil photo. L'ⓘzoom vous permet de zoomer sur un sujet avec une dégradation moindre de la qualité photo qu'avec le zoom numérique. Cette fonction est disponible uniquement si elle est prise en charge par votre appareil photo. Le mode i-Scene est disponible uniquement sur certains modèles d'appareils photos.

1. Passez au mode P, A, S, M ou ⓘ à l'aide de la molette de sélection.
2. Appuyez sur [**i-Function**] sur l'objectif pour sélectionner un réglage.
   - Les réglages disponibles peuvent varier en fonction du mode de prise de vue sélectionné.

Paramètres	Mode Prise de vue	Paramètres	Mode Prise de vue
ⓘeffect	ⓘ	Valeur d'ouverture	A, M
ⓘzoom	P, A, S, M, ⓘ	Valeur d'exposition	P, A, S
Vitesse d'obturation	S, M	Balance des blancs, ISO	P, A, S, M

3. Tournez la bague de mise au point sur l'objectif afin de régler les paramètres (ou modifier le niveau de zoom en mode ⓘzoom).
4. Effectuez la mise au point et prenez la photo.

> - Pour sélectionner les options à afficher lorsque vous appuyez sur le bouton i-Function de l'objectif, vous pouvez utiliser le menu **Personnalisation iFn** de l'appareil photo.
> - Les scènes ou effets de filtre disponibles en mode ⓘeffect peuvent varier en fonction du modèle de l'appareil photo.
> - Si vous sélectionnez ⓘzoom, la résolution de la photo changera en fonction du niveau de zoom.

Utilisation de la bague de réglage du zoom

Pour composer au mieux votre photo (régler la distance focale de l'objectif), tournez la bague du zoom de l'objectif.

> Comme la mise au point peut être légèrement modifiée en raison d'une valeur de distance focale changée, il est recommandé de régler à nouveau la mise au point avant de prendre une photo, et ce, si vous avez changé la distance focale en faisant tourner l'anneau de zoom.

Verrouillage du zoom (Voir illustration D)

Réglez le verrouillage du zoom pour stabiliser l'angle de visualisation de l'objectif.

> Pour verrouiller le zoom, tournez la bague de zoom jusqu'à ce que la distance focale atteigne 18 mm, puis poussez le commutateur vers la gauche.

Utilisation de la fonction de stabilisation optique de l'image (OIS) (Voir illustration E)

L'utilisateur peut réduire le bougé de l'appareil photo en utilisant la fonction OIS. Réglez le commutateur OIS de l'objectif sur **ON**.

Utilisation un pare-soleil (Voir illustration F)

Pour éviter toute dégradation de la qualité des images, utilisez un parasoleil afin de réduire la luminosité.

> Lorsque vous utilisez un flash dans des situations où la distance entre le sujet et l'appareil photo est faible, la lumière émise par le flash peut être partiellement bloquée par l'objectif ou le parasoleil. Pour assurer un éclairage approprié, retirez le parasoleil ou modifiez la distance entre l'appareil photo et le sujet.

Utilisation d'un filtre (en option)

Avant de placer un filtre sur l'objectif, vérifiez qu'il est compatible. Voir les « Caractéristiques » pour la taille de filtre compatible.

> - Un filtre est un produit optique précis. Conservez-le à l'abri de la poussière, de la saleté ou des rayures. De même, n'essayez pas de monter deux filtres ou plus simultanément. Ceci pourrait détériorer la qualité de l'image et provoquer un phénomène de vignettage (réduction de la luminosité d'une image ou saturation à la périphérie, l'angle de visualisation de l'objectif étant caché).
> - En cas de filtre à cadre épais, vous risque d'obtenir un effet de vignettage avec un objectif grand angle.

Caractéristiques

Nom de l'objectif	SAMSUNG 18-200 mm F3.5-6.3 ED OIS

- **Longueur de focale**: 18 à 200 mm (équivalent à 27,7 à 308 mm au format 35 mm)
- **Eléments dans groupes**: 18 éléments dans 13 groupes (3 objectif asphérique, 2 objectif à faible dispersion inclus)
- **Angle de vue**: 75,9 à 8,0°
- **Ouverture**: F3.5 à 6.3 (Minimum: F22), (Nombre de lamelles : 7, Diaphragme circulaire)
- **Type de montage**: Monture Samsung NX (Uniquement sur les séries NX)
- **Stabilisation optique de l'image**: Pris en charge
- **Distance minimum de mise au point**: 0,50 m à infini
- **Agrandissement maximum**: Environ 0,28X
- **Mode i-Scène**: Pris en charge (Portrait, Enfants, Sports, Contre jour, Paysage, Coucher de soleil, Aube, Nuit)
- **i-Setting**: Pris en charge
- **Pare-soleil**: Inclus
- **Taille de filtre**: 67 mm
- **Diamètre max. x Longueur**: 72 X 105,5 mm
- **Poids**: Environ 549 g (hors pare-soleil)
- **Température de fonctionnement**: 0 à 40 °C
- **Humidité ambiante tolérée**: 5 à 85 %

> Ces caractéristiques peuvent changer sans avis préalable pour de meilleures performances.

Informations relatives à la santé et à la sécurité

Veuillez lire attentivement les conseils de sécurité suivants pour une utilisation correcte et sûre.

Mise en garde	• Lorsque vous utilisez l'objectif ou l'appareil photo, ne regardez pas directement le soleil. Vous risqueriez de vous abîmer les yeux. • Maintenez votre objectif ou votre appareil photo à distance des enfants en bas âge et des animaux domestiques.
Attention	• Ne conservez pas l'objectif en plein soleil sans le cache. L'objectif pourrait prendre feu si la lumière solaire entre en contact direct avec des matériaux inflammables. • Evitez d'utiliser des trépieds trop légers ou instables, car ils risqueraient de tomber et d'endommager l'appareil photo.

Conservation et maintenance de l'objectif

- Stockez l'objectif dans des endroits secs et bien ventilés.
- Ne rangez pas l'objectif dans des endroits où la température ou l'humidité est extrêmement élevée, ou dans un placard, dans un véhicule ou dans toute autre zone confinée où des produits chimiques sont également stockés.
- L'objectif n'est pas étanche. Veillez à ne pas le mouiller lorsque vous l'utilisez près d'une source d'eau.
- N'utilisez pas de produits chimiques tels que du diluant, de l'alcool ou du benzène pour retirer la poussière.
- Ne laissez pas tomber l'objectif et ne le soumettez pas à des chocs excessifs. L'objectif est un produit optique précis.
- Évitez d'utiliser l'objectif en cas de changement climatique soudain. Conservez l'objectif dans un sac en plastique ou un étui d'appareil photo pour éviter la formation de condensation à l'intérieur ou à l'extérieur.
- Lors du transport ou lorsque vous n'utilisez pas l'objectif, placez le cache de l'objectif et le cache de la monture sur l'objectif afin d'éviter toute contamination due à des particules étrangères et de protéger l'objectif contre les rayures.
- Ne laissez pas l'appareil photo monté sur un trépied sans le cache de l'objectif. La lumière solaire peut endommager l'intérieur de l'appareil photo.
- Vérifiez l'objectif tous les ans ou tous les deux ans pour obtenir de meilleures performances.
- N'appliquez pas de force excessive sur l'avant de l'objectif.
- Pour une utilisation sûre de l'objectif, montez-le ou démontez-le lorsque l'appareil photo est éteint.
- Samsung décline toute responsabilité en cas de dommages causés par l'utilisation d'objectifs fournis par d'autres fabricants.
- Assurez-vous de toujours changer l'objectif dans un environnement propre et ne placez pas vos doigts sur la monture lors du montage de l'objectif. Les particules étrangères peuvent influer sur les résultats des prises de vue ou entraîner un dysfonctionnement de l'appareil photo en cas de contact avec le boîtier ou l'objectif.
- Vous ne devez ni transporter, ni stocker l'objectif lorsque le tube d'extension est sorti. Pour faire entièrement rentrer le tube à l'intérieur du mécanisme, tournez la bague du zoom de l'objectif.

Les bons gestes de mise au rebut de ce produit (Déchets d'équipements électriques et électroniques)
(Applicable aux pays disposant de systèmes de collecte séparés)

Ce symbole sur le produit, ses accessoires ou sa documentation indique que ni le produit, ni ses accessoires électroniques usagés (chargeur, casque audio, câble USB, etc.) ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers. La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits et accessoires usagés des autres déchets. Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable. Les particuliers sont invités à contacter le magasin leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès des autorités locales pour connaître les procédures et les points de collecte de ces produits en vue de leur recyclage. Les entreprises et particuliers sont invités à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit et ses accessoires ne peuvent être jetés avec les autres déchets.

> PlanetFirst represente l'engagement de Samsung Electronics a l'egard du developpement durable et socialement responsable, illustre a travers des activites commerciales ecologiques et controlees.

Deutsch

Vor dem ersten Gebrauch

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Samsung-Objektiv entschieden haben. Die Abbildungen in diesem Benutzerhandbuch können von den tatsächlichen Artikeln abweichen. Einige in diesem Handbuch beschriebenen Funktionen stehen möglicherweise nicht bei jedem Kameramodell zur Verfügung. Aktualisieren Sie die Firmware für das Kameragehäuse und -objektiv. Unter www.samsung.com/de können Sie die Firmware herunterladen.

Auspacken

Objektiv, Objektivabdeckung, Objektivabdeckung (Verschluss), Gegenlichtblende, Tasche, Benutzerhandbuch

- **Optionales Zubehör**: Filter

Aufbau (Siehe Abbildung A)

❶ Ansatzmarkierung für Objektivfassung ❷ Zoomring
❸ Fokusring ❹ Ansatzmarkierung für Gegenlichtblende
❺ Objektiv ❻ i-Function-Taste ❼ AF/MF-Schalter
❽ OIS-Schalter ❾ Schalter für Zoomsperre ❿ Objektivkontakte

Anbringen und Entfernen des Objektivs

► So bringen Sie das Objektiv an:

1. Entfernen Sie die beiden Objektivabdeckungen und die Gehäusekappe.
2. Richten Sie die rote Markierung am Objektiv an der roten Markierung des Kameragehäuses aus. Drehen Sie dann wie auf der Abbildung gezeigt das Objektiv, bis es einrastet. (Siehe Abbildung B)

► Schalten Sie die Kamera zum Abnehmen des Objektivs aus, halten Sie den Objektiv-Entriegelungsknopf gedrückt und drehen Sie dann das Objektiv wie auf der Abbildung gezeigt. (Siehe Abbildung C)

Einstellen der Fokusmethode

Stellen Sie den AF/MF-Schalter am Objektiv auf **AF** oder **MF** ein.

Autofokus verwenden (AF): Die Schärfe wird automatisch angepasst, wenn der [**Auslöser**] halb gedrückt wird.

> Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf die Vorderseite des Objektivs an, wenn der Autofokus (AF) verwendet wird. Das kann zu Fehlfunktionen des Objektivs führen.

Manuellen Fokus verwenden (MF): Der Fokus kann manuell angepasst werden, indem Sie den Fokusring am Objektiv drehen.

> Aktivieren Sie die MF-Hilfe zur Unterstützung bei der manuellen Fokussierung. Im Kamerahandbuch finden Sie weitere Details.

i-Function verwenden

Drücken Sie am Objektiv die i-Function-Taste, um den ⓘeffect- oder ⓘzoom-Modus zu verwenden oder die Aufnahmeoptionen zu verändern. Im ⓘeffect-Modus können Sie von der Kamera unterstützte Szenen oder Filtereffekte auswählen. Mit dem ⓘzoom können Sie ein Motiv bei geringerer Verschlechterung der Bildqualität im Vergleich zum Digitalzoom fotografieren. Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn Ihre Kamera dies unterstützt. i-Scene-Modus ist nur verfügbar auf einigen Kameramodellen.

1. Drehen Sie den Modus-Wählschalter auf P, A, S, M oder ⓘ.
2. Drücken Sie [**i-Function**] am Objektiv zur Auswahl einer Einstellung.
   - Die verfügbaren Einstellungen richten sich nach dem Aufnahmemodus.

Einstellung	Aufnahmemodus	Einstellung	Aufnahmemodus
ⓘeffect	ⓘ	Blendenwert	A, M
ⓘzoom	P, A, S, M, ⓘ	Belichtungskorrektur	P, A, S
Verschlusszeit	S, M	Weißabgleich, ISO	P, A, S, M

3. Drehen Sie den Fokusring am Objektiv, um die Einstellung anzupassen (oder um den Zoomfaktor im ⓘzoom-Modus zu ändern).
4. Stellen Sie das Motiv scharf und nehmen Sie das Foto auf.

> - Zur Auswahl der Elemente, die erscheinen, wenn Sie die i-Function-Taste auf dem Objektiv drücken, verwenden Sie auf der Kamera das Menü **iFn-Anpassung**.
> - Je nach Kameramodell unterscheiden sich möglicherweise die im ⓘeffect-Modus verfügbaren Szenen oder Filtereffekte.
> - Bei der Auswahl von ⓘzoom variiert die Auflösung des Fotos je nach Zoomfaktor.

Zoomring verwenden

Legen Sie die Gestaltung des Fotos (Brennweite des Objektivs) fest, indem Sie den Zoomring am Objektiv drehen.

> Da sich die Schärfe wegen der veränderten Brennweite leicht verändern kann, wird empfohlen, dass Sie die Schärfe vor der Aufnahme erneut einstellen, falls Sie die Brennweite durch Drehen des Zoomrings verändert haben sollten.

Zoom sperren (Siehe Abbildung D)

Lassen Sie den Zoom einrasten, um den Winkel des Objektivs beizubehalten.

> Um den Zoom einrasten zu lassen, drehen Sie den Zoomring, bis die Brennweite 18 mm erreicht, und schieben Sie dann den Regler nach links.

Optische Bildstabilisierung (OIS) verwenden (Siehe Abbildung E)

Der Benutzer kann mithilfe der OIS-Funktion Verwacklungen der Kamera minimieren. Stellen Sie den OIS-Schalter auf dem Objektiv auf **ON**.

Gegenlichtblende verwenden (Siehe Abbildung F)

Um eine Verschlechterung der Bildqualität zu verhindern, indem Sie nicht erforderliches Licht aussperren, verwenden Sie eine Objektivblende.

> Wird ein Blitz bei Aufnahmen mit geringem Abstand zwischen Motiv und Kamera verwendet, wird das Blitzlicht unter Umständen vom Objektiv oder einer Blende teilweise abgeschirmt. Nehmen Sie zum korrekten Ausleuchten des Motivs die Blende ab oder passen Sie den Abstand zwischen Motiv und Kamera an.

Verwendung eines Filters (optional)

Bevor Sie einen Filter auf das Objektiv schrauben, achten Sie auf dessen Kompatibilität. Siehe die „Technischen Daten" mit der geeigneten Filtergröße.

> - Bei einem Filter handelt es sich um ein optisches Präzisionserzeugnis. Er sollte vor Staub, Schmutz und Kratzern geschützt werden. Verwenden Sie nicht mehr als einen Filter gleichzeitig auf dem Objektiv. Dies könnte zu einer schlechteren Bildqualität und zu Vignettierung führen (abnehmende Helligkeit eines Bilds oder Sättigung am Rand, verursacht durch die Einschränkung des Blickwinkels durch das Objektiv).
> - Bei einem Filter mit breitem Rand in Verbindung mit einem Weitwinkelobjektiv kann es zur Vignettierung kommen.

Technische Daten

Bezeichnung des Objektivs	SAMSUNG 18-200 mm F3.5-6.3 ED OIS

- **Brennweite**: 18-200 mm (entspricht 27,7-308 mm bei einem 35-mm-Objektiv)
- **Elemente in Gruppen**: 18 Elemente in 13 Gruppen (einschließlich 3 asphärischer Linsen und 2 Linse mit geringer Dispersion)
- **Bildwinkel**: 75,9-8,0°
- **Blende**: F3.5-6.3 (Mindestwert: F22), (Lamellen: 7, kreisrunde Blendenöffnung)
- **Gewindetyp**: Samsung NX Mount (Nur für die NX-Serie)
- **Optische Bildstabilisierung**: Unterstützt
- **Mindestbrennweite**: 0,50 m-unendlich
- **Max. Lupenvergrößerung**: Ca. 0,28-fach
- **i-Scene-Modus**: Unterstützt (Porträt, Kinder, Sport, Gegenlicht, Landschaft, Sonnenun., Dämmerung, Nacht)
- **i-Setting**: Unterstützt
- **Gegenlichtblende**: Integriert
- **Filtergröße**: 67 mm
- **Abmessungen**: 72 X 105,5 mm
- **Gewicht**: Ca. 549 g (ohne Blende)
- **Betriebstemperatur**: 0-40° C
- **Luftfeuchtigkeit während des Betriebs**: 5-85 %

> Technische Daten können im Sinne einer Leistungsverbesserung ohne Ankündigung geändert werden.

Hinweise zu Sicherheit und Gesundheit

Bitte lesen Sie sich die folgenden Sicherheitshinweise im Sinne eines geeigneten und sicheren Gebrauchs gründlich durch.

Warnung	• Schauen Sie mit Objektiv und Kamera nicht direkt in die Sonne. Das kann zu schweren Augenverletzungen führen. • Halten Sie das Objektiv und die Kamera von kleinen Kindern und Haustieren fern.
Vorsicht	• Bewahren Sie das Objektiv bei direkter Sonneneinstrahlung nicht ohne Objektivabdeckung auf. Direkte Sonneneinstrahlung durch das Objektiv kann entzündliche Materialien verbrennen. • Verwenden Sie nur robuste Stative. Leichte oder instabile Stative können umfallen und die Kamera beschädigen.

Aufbewahrung, Pflege und Wartung des Objektivs

- Bewahren Sie das Objektiv in trockener und ausreichend belüfteter Umgebung auf.
- Bewahren Sie das Objektiv weder bei hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit noch in einem Schrank, Auto oder geschlossenen Raum auf, in dem Chemikalien gelagert werden.
- Das Objektiv ist nicht wasserfest. Achten Sie darauf, dass es in der Nähe von Wasser nicht feucht wird.
- Verwenden Sie zum Säubern keine Chemikalien wie Verdünner, Alkohol oder Benzol.
- Lassen Sie das Objektiv nicht fallen und vermeiden Sie starke Stöße. Bei diesem Objektiv handelt es sich um ein optisches Präzisionserzeugnis.
- Vermeiden Sie den Gebrauch des Objektivs bei plötzlichen Temperaturschwankungen. Bewahren Sie das Objektiv in einer Plastik- oder Kameratasche auf, um Kondensation im oder am Objektiv zu vermeiden.
- Bringen Sie beim Tragen oder bei Nichtbenutzung des Objektivs beide Objektivabdeckungen an, um Verunreinigungen durch Fremdkörper sowie ein Verkratzen des Objektivs zu vermeiden.
- Ohne Objektivabdeckung sollten Sie die Kamera nicht auf einem Stativ stehen lassen. Die Kamera kann durch direkte Sonneneinstrahlung innen beschädigt werden.
- Für optimale Ergebnisse sollten Sie das Objektiv alle ein bis zwei Jahre überprüfen.
- Am Vorderteil des Objektivs sollte keine übermäßige Krafteinwirkung erfolgen.
- Zur Sicherheit sollten Sie das Objektiv nur bei ausgeschalteter Kamera anstecken bzw. abnehmen.
- Samsung haftet nicht für Schäden, die durch Objektive anderer Hersteller entstehen.
- Wechseln Sie das Objektiv nur in einer sauberen Umgebung und berühren Sie die Innenseite des Objektivs beim Anbringen nicht mit den Fingern. Fremdkörper beeinträchtigen möglicherweise das Aufnahmeergebnis oder verursachen bei Eindringen in die Kamera oder das Objektiv eine Fehlfunktion.
- Transportieren und lagern Sie das Objektiv nicht, wenn ein Teil des Objektivtubus ausgefahren ist. Fahren Sie den Objektivtubus komplett in das Gehäuse zurück, indem Sie den Zoomring am Objektiv drehen.

Korrekte Entsorgung von Altgeräten (Elektroschrott)
(Gilt für Länder mit Abfalltrennsystemen)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt, Zubehörteilen bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation gibt an, dass das Produkt und Zubehörteile (z. B. Ladegerät, Kopfhörer, USB-Kabel) nach ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie dieses Gerät und Zubehörteile bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Helfen Sie mit, das Altgerät und Zubehörteile fachgerecht zu entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer wenden sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder kontaktieren die zuständigen Behörden, um in Erfahrung zu bringen, wo Sie das Altgerät bzw. Zubehörteile für eine umweltfreundliche Entsorgung abgeben können. Gewerbliche Nutzer wenden sich an ihren Lieferanten und gehen nach den Bedingungen des Verkaufsvertrags vor. Dieses Produkt und elektronische Zubehörteile dürfen nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

> PlanetFirst steht für das Engagement von Samsung Electronics für eine nachhaltige Entwicklung und soziale Verantwortung durch ökonomisch bestimmte Geschäfts- und Managementaktivitäten.

Español

Antes de usar este dispositivo

Gracias por adquirir la lente Samsung. Las ilustraciones usadas en el manual del usuario pueden ser diferentes de los elementos reales. Algunas funciones descritas en este manual podrían no estar disponibles según el modelo de la cámara. Actualice el firmware del cuerpo y la lente de la cámara. Visite www.samsung.com para descargar el firmware.

Desembalaje

Lente, Tapa de la lente, Tapa de montaje de la lente, Cubierta, Funda, Manual del usuario

- **Elemento opcional**: Filtro

Diseño (Ver ilustración A)

❶ Índice de montaje de la lente ❷ Anillo de zoom
❸ Anillo de enfoque ❹ Índice de montaje de la tapa de la lente
❺ Lente ❻ Botón i-Function ❼ Interruptor AF/MF
❽ Interruptor OIS ❾ Selector de bloqueo de zoom
❿ Contactos de información de la lente

Colocar y retirar la lente

► Para colocar la lente

1. Retire la tapa de la lente, la cubierta del montaje y la cubierta del cuerpo.
2. Haga coincidir la marca roja de la lente con la marca roja del cuerpo de la cámara. Luego, gire la lente como se muestra en la ilustración hasta que se ajuste en su sitio. (Ver ilustración B)

► Para retirar la lente, mantenga pulsado el botón de desenganche, y luego gire la lente como se muestra en la ilustración. (Ver ilustración C)

Establecer el método de enfoque

Configure el interruptor AF/MF de la lente en **AF** o **MF**.

Uso del enfoque automático (AF): El enfoque se ajusta automáticamente si presiona [**Obturador**] hasta la mitad.

> No aplique fuerza excesiva sobre el frente de la lente mientras la cámara esté utilizando la función de enfoque automático (AF). Esto podría afectar el funcionamiento de la lente.

Uso del enfoque manual (MF): Es posible ajustar el foco manualmente girando el anillo de enfoque de la lente.

> Ajuste la función de Asistencia MF para obtener ayuda con el enfoque manual. Consulte el manual de su cámara para conocer más detalles.

Uso de i-Function

Al pulsar el botón i-Function en la lente, podrá usar el modo ⓘeffect o ⓘzoom, o ajustar algunas opciones de disparo. En el modo ⓘeffect, podrá seleccionar escenas o efectos de filtro que la cámara admita. La función ⓘzoom le permite hacer zoom sobre un sujeto con una menor degradación de la calidad de la fotografía que con el zoom digital. Esta función sólo está disponible si la cámara la admite. El modo i-Scene solamente está disponible en algunos modelos de la cámara.

1. Gire el selector de modos hasta P, A, S, M o ⓘ.
2. Pulse [**i-Function**] en la lente para seleccionar una configuración.
   - Los ajustes disponibles pueden variar según el modo de disparo seleccionado.

Ajustes	Modo de disparo	Ajustes	Modo de disparo
ⓘeffect	ⓘ	Valor de apertura	A, M
ⓘzoom	P, A, S, M, ⓘ	Valor de exposición	P, A, S
Velocidad del obturador	S, M	Balance de blancos, ISO	P, A, S, M

3. Gire el anillo de enfoque de la lente para modificar los ajustes (o para modificar el nivel de zoom en el modo ⓘzoom).
4. Enfoque y capture la fotografía.

> - Para seleccionar los elementos que aparecerán al pulsar el botón i-Function en la lente, puede utilizar el menú **Personalización iFn** de la cámara.
> - Las escenas o los efectos de filtro disponibles en el modo ⓘeffect pueden variar según el modelo de la cámara.
> - Si selecciona ⓘzoom, la resolución de las fotos cambiará según el nivel de zoom.

Usar la rueda de zoom

Establezca la composición de la foto (la distancia focal de la lente) girando el anillo de zoom.

> Como el enfoque se puede cambiar ligeramente gracias a la distancia focal cambiada, se recomienda ajustarlo de nuevo antes de hacer una fotografía si ha cambiado la distancia focal girando el anillo de zoom.

Bloqueo del zoom (Ver ilustración D)

Ajuste el bloqueo de zoom para ajustar el ángulo constante del lente.

> Para establecer el bloqueo del zoom, gire el anillo hasta que la distancia focal alcance los 18 mm, y luego empuje el interruptor hacia la izquierda.

Uso de la función de estabilización de imagen óptica (OIS) (Ver ilustración E)

El usuario puede minimizar el movimiento de la cámara utilizando la función OIS. Ajuste el interruptor OIS de la lente en **ON**.

Usar la cubierta de lente (Ver ilustración F)

Para prevenir que se deteriore la calidad de la imagen bloqueando la luz innecesaria, utilice una cubierta de la lente.

> Si usa el flash en situaciones en las cuales la distancia entre el objetivo y la cámara es corta, la luz del flash podría verse bloqueada parcialmente por la lente o la tapa de la lente. Para garantizar la iluminación correcta, retire la tapa de la lente o ajuste la distancia entre la cámara y los objetivos.

Usar un filtro (opcional)

Antes de colocar el filtro en la lente, asegúrese de que sea compatible. Consulte „Especificaciones" para ver los tamaños de filtro compatibles.

> - El filtro es un producto óptico preciso. Manténgalo lejos del polvo, la suciedad o los arañazos. No intente montar dos o más filtros al mismo tiempo. Si lo hace podría deteriorar la calidad de la imagen y provocar un efecto de viñeta (la reducción del brillo o la saturación de una imagen en la periferia, ocultando el ángulo de visión del lente).
> - En el caso de filtros de marco fino, el efecto viñeta se puede producir con una lente de gran ángulo.

Especificaciones

Nombre del objetivo	SAMSUNG 18-200 mm F3.5-6.3 ED OIS

- **Distancia focal**: 18 a 200 mm (equivalente en formato de 35 mm: de 27,7 a 308 mm)
- **Elementos en grupos**: 18 elementos en 13 grupos (3 lentes asféricos y 2 lentes de baja dispersión incluidas)
- **Vista angular**: 75,9 a 8,0°
- **Apertura**: F3.5 a 6.3 (Mínimo: F22), (Número de hojas: 7, diafragma de apertura en círculo)
- **Tipo de montaje**: Montaje Samsung NX (Exclusivo para la serie NX)
- **Estabilizador de imagen óptica**: Admitido
- **Distancia mínima de enfoque**: 0,50 m al infinito
- **Amplificación máxima**: Aprox. 0,28X
- **i-Scene**: Admitido (Retrato, Niños, Deportes, Luz Fondo, Paisaje, Puesta de sol, Amanecer, Nocturno)
- **i-Setting**: Admitido
- **Cubierta de la lente**: Incluida
- **Tamaño del filtro**: 67 mm
- **Diámetro x longitud máximos**: 72 X 105,5 mm
- **Peso**: Aprox. 549 g (sin cubierta)
- **Temperatura de funcionamiento**: 0 a 40° C
- **Humedad de funcionamiento**: 5 a 85 %

> Las especificaciones pueden cambiar sin aviso previo para un mejor rendimiento.

Información sobre salud y seguridad

Lea las siguientes sugerencias de seguridad detenidamente para usar el dispositivo de manera correcta y segura.

Advertencia	• No mire el sol a través de la lente o de la cámara. Esto puede causar daños graves en sus ojos. • Mantenga la lente o la cámara lejos de los niños pequeños y las mascotas.
Precaución	• No almacene la lente en contacto directo con el sol sin la tapa de la lente. La luz directa del sol que pasa a través de la lente puede incendiarse si entra en contacto con materiales inflamables. • Utilice sólo trípodes firmes. Los trípodes livianos o inestables pueden caerse y dañar la cámara.

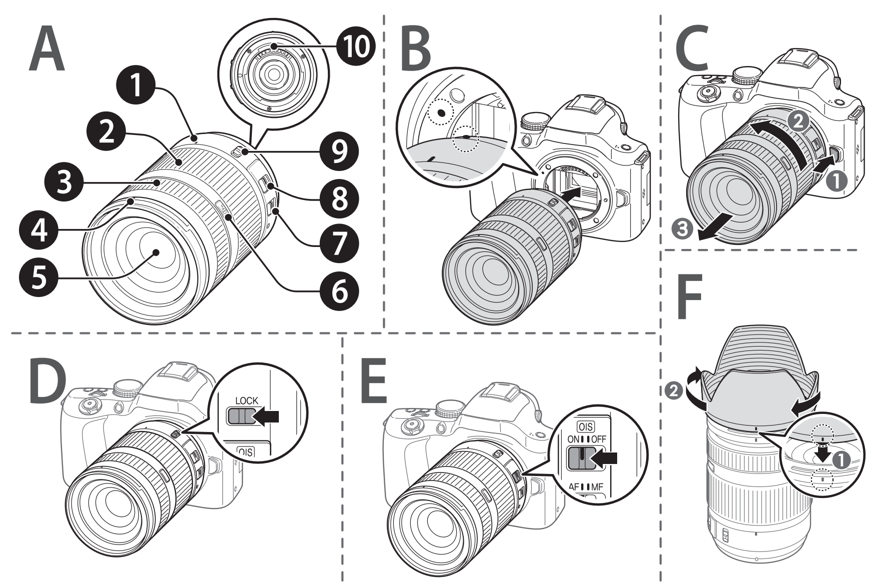
Almacenamiento y mantenimiento de la lente

- Almacene la lente en un área seca y ventilada.
- No guarde la lente en sitios con alta temperatura o humedad, o en un armario, un automóvil o un sitio cerrado en el cual se guarden sustancias químicas.
- La lente no es impermeable. Asegúrese de no permitir que se moje cuando la use cerca del agua.
- No use químicos como diluyentes, alcohol o benceno para quitar el polvo.
- No deje caer la lente ni ejerza una fuerza excesiva sobre ella. La lente es un producto óptico preciso.
- Evite el uso de la lente en lugares donde pueda haber cambios de temperatura repentinos. Mantenga la lente en una bolsa de plástico o en un estuche para cámaras para evitar que se forme condensación en el interior o el exterior de la lente.
- Cuando no esté usando la lente o cuando la lleve de un lado a otro, colóquele la tapa y el montaje a fin de evitar la contaminación con partículas externas e impedir que la lente sufra raspaduras.
- No deje la cámara montada en un trípode sin la tapa de la lente. El interior de la cámara se puede dañar con la luz directa del sol.
- Revise la lente una o dos veces al año para un mejor rendimiento.
- No ejerza una fuerza excesiva sobre el frente de la lente.
- Para usar la lente de manera segura, coloque la lente o retírela cuando la cámara esté apagada.
- Samsung no es responsable de los daños causados por el uso con lentes de otros fabricantes.
- Asegúrese de cambiar las lentes solo en un sitio limpio, y no coloque los dedos dentro del montaje de la lente cuando la esté colocando. Las partículas externas podrían afectar los resultados o provocar el funcionamiento incorrecto si ingresan en el cuerpo de la cámara o en la lente.
- No transporte ni guarde la lente con una parte del tubo extendida. Repliegue el tubo de la lente por completo dentro del cuerpo girando el anillo de zoom.

Eliminación correcta de este producto (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)
(Se aplica en países con sistemas de recolección por separado)

La presencia de este símbolo en el producto, accesorios o material informativo que lo acompañan, indica que al finalizar su vida útil ni el producto ni sus accesorios electrónicos (como el cargador, cascos, cable USB) deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe estos productos de otros tipos de residuos y recíclelos correctamente. De esta forma se promueve la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto y sus accesorios electrónicos no deben eliminarse junto a otros residuos comerciales.

> PlanetFirst representa el compromiso de Samsung Electronics de llevar adelante un desarrollo sostenido y con responsabilidad social a través de actividades ecológicas comerciales y de administración.



繁體中文

使用此設備之前

感謝您購買三星鏡頭。 此使用手冊中的圖片可能與實物不同。視相機型號而定，本手冊中描述的部分功能可能無法使用。更新機身和鏡頭韌體。請造訪 www.samsung.com 以下載韌體。

拆封

鏡頭、鏡頭蓋、鏡頭接口蓋、遮光罩、鏡頭盒、使用手冊

- **選購產品**：濾光片

版面設計（見圖 A）

❶ 鏡頭安裝指標 ❷ 變焦環 ❸ 對焦環 ❹ 鏡頭遮光罩指標
❺ 鏡頭 ❻ i-Function 按鈕 ❼ AF/MF 開關 ❽ OIS 開關
❾ 變焦鎖定開關 ❿ 鏡頭資訊觸點

安裝和拆卸鏡頭

► 要附加鏡頭：

1 移除鏡頭蓋、鏡頭接口蓋和機身蓋。
2 將鏡頭上的紅色標記與機身的紅色標記對齊。然後如圖所示旋轉鏡頭，直到其鎖定到位。（見圖 B）

► 要移除鏡頭，按住鏡頭釋放按鈕，然後如圖所示旋轉鏡頭。（見圖 C）

設定對焦方法

將鏡頭上的 AF/MF 開關置於 **AF** 或 **MF**。

使用自動對焦 (AF)： 若按下一半 [**快門**] 按鈕，則會自動調整對焦。

> 相機在使用自動對焦 (AF) 時請勿對鏡頭前端過於用力。否則可能會使鏡頭發生故障。

使用手動對焦 (MF)：可以旋轉鏡頭上的對焦環來手動調整對焦。

> 設定 MF 輔助功能以幫助手動對焦。請參閱相機的使用說明書以獲得詳細資訊。

使用 i-Function

按下鏡頭上的 i-Function 按鈕時，可以使用 ⓘeffect 模式或 ⓘzoom，或者調整某些拍攝選項。在 ⓘeffect 模式中，可以選擇相機支援的拍攝環境或濾光片效果。 相對于數位變焦，ⓘzoom 在放大時相片畫質減損失更少。然而，相片畫質可能會低於透過旋轉鏡頭上的變焦環放大時的畫質。此功能僅在相機支援時才可用。i-Scene 模式僅適用於某些相機型號。

1 將模式旋鈕轉到 P、A、S、M 或 ⓘ。
2 按下鏡頭上的 [**i-Function**] 選擇設定。
   - 視拍攝模式而定，可用設定可能會有所不同。

設定	拍攝模式	設定	拍攝模式
ⓘeffect	ⓘ	光圈值	A、M
ⓘzoom	P、A、S、M、ⓘ	曝光值	P、A、S
快門速度	S、M	白平衡，ISO	P、A、S、M

3 旋轉鏡頭上的對焦環或調整設定（或在 ⓘzoom 模式中變更變焦率）。
4 對焦並拍攝相片。

> - 若要選擇當您按下鏡頭上的 i-Function 按鈕時顯示的項目，可使用相機上的 **iFn 自訂**功能表。
> - ⓘeffect 模式的可用拍攝環境或濾光片效果可能會因相機型號而異。
> - 如果選擇 ⓘzoom，相片的解析度會因變焦率的不同而異。

使用變焦環

旋轉鏡頭上的變焦環設定相片的構圖（鏡頭的焦距）。

> 由於對焦會隨著焦距的變更而略微變化，因而若您已透過轉動變焦環來變更焦距，則建議在拍照前重 新調整對焦。

鎖定變焦（見圖 D）

設定變焦鎖定以保持鏡頭視角一致。

> 若要設定變焦鎖，請轉動變焦環，直• 到焦距達 18 mm，然後按下開關左側。

使用光學影像穩定（OIS）功能（見圖 E）

使用者可以透過 OIS 功能將相機晃動減到最低。 將鏡頭上的 OIS 開關設定為 **ON**。

使用鏡頭遮光罩（見圖 F）

若要避免因不必要擋住光線而造成影像品質降低，請使用鏡頭遮光罩。

> 在拍攝對象與相機之間距離較近的情況下使用閃光燈時，閃光燈光線可能會被鏡頭或鏡頭遮光罩部分遮擋。為確保正確的光照，請移除遮光罩或調整相機和拍攝對象之間的距離。

使用濾光片（選購）

將濾光片放到鏡頭之前，確保其相容性。請參閱「規格」以獲得有關相容的濾光片尺寸的資訊。

> - 濾光片是精密的光學產品。使其遠離塵土、污垢以及避免被刮。此外，請勿嘗試一次安裝兩個或多個濾光片。這樣可能會使影像的品質變差並導致漸暈（由於鏡頭視角被擋而導致影像亮度或邊緣飽和度降低）。
> - 使用粗框濾光片時，若使用廣角鏡頭，則可能會發生暈映。

規格

鏡頭名稱	SAMSUNG 18-200 mm F3.5-6.3 ED OIS

- **焦距**：18–200 mm（在 35 mm 格式中相當於 27.7–308 mm）
- **多組元件**：18 元件， 13 組（附帶非球面鏡頭 3 個、低色散鏡頭 2 個)
- **視角**：75,9–8.0˚
- **光圈**：F3.5–6.3（最小：F22），（葉片數：7，圓孔徑光圈）
- **鏡頭座類型**：三星 NX 腳架（NX 系列專用）
- **光學影像穩定器**：支援
- **最小焦距**：0.50 m–無限遠
- **最大放大倍率**：約 0.28 X
- **i-Scene 模式**：支援 (人像、兒童、運動、背光、風景、夕陽、破曉、夜景)
- **i-Setting**：支援
- **鏡頭遮光罩**：隨附
- **濾光片大小**：67 mm
- **最大直徑 x 長度**：72 X 105.5 mm
- **重量**：約 549 g（不包括遮光罩）
- **操作溫度**：0–40°C
- **操作濕度**：5–85 %

> 為了使效能更佳化，規格可能有所變更，恕不通知。

健康與安全資訊

請仔細閱讀以下安全提示，以正確且安全地使用。

警告
- 請勿透過鏡頭或相機直視太陽。這可能會導致嚴重損害您的眼睛。
- 使您的鏡頭或照相機遠離兒童和寵物。

小心
- 請勿在沒有鏡頭蓋的情況下置於陽光直射的位置。若鏡頭接觸到易燃材料，陽光直射鏡頭可能會引發火災。
- 請僅使用堅固的三腳架。輕型或不穩定的三腳架可能會倒塌並損壞相機。

鏡頭的儲存與維護

- 將鏡頭儲存在乾燥通風的地方。
- 請勿將鏡頭放置於溫度或濕度過高的區域，或者放置於壁櫥、車輛或儲藏化學品的密閉區域。
- 鏡頭不防水。在距離水較近的地方使用鏡頭時，注意不要弄濕。
- 請勿使用化學溶劑，如稀釋劑、酒精或苯清除灰塵。
- 請勿摔落鏡頭或用力撞擊。鏡頭是精密的光學產品。
- 避免在溫度會急劇變化的地方使用鏡頭。將鏡頭儲存在塑料袋或相機盒中，以防止鏡頭的內部或外部形成冷凝水。
- 攜帶或不使用鏡頭時，請將鏡頭蓋或鏡頭接口蓋裝到鏡頭上，以免鏡頭被異物污染或被劃傷。
- 請勿在沒有鏡頭蓋的情況下，將相機留在腳架上。陽光直射，可損壞相機的內部零件。
- 每一年或兩年檢查一次鏡頭，以獲得最佳效能。
- 請勿用力擠壓鏡頭的前面部分。
- 為了安全使用鏡頭，請在關閉相機時安裝或卸下鏡頭。
- 對於使用其他製造商的鏡頭所造成的任何損害，三星概不負責。
- 在安裝鏡頭時，確保僅在清潔的環境更換鏡頭並且不要將手指伸入鏡頭接口。如果有異物進入機身或鏡頭，可能會影響拍攝效果或導致故障。
- 請勿在鏡頭管的任何部分伸出時運送或存放鏡頭。旋轉鏡頭上的變焦環將鏡頭管完全縮回機身內。

PlanetFirst 代表 Samsung Electronics 透過生態驅動經營與管理活動對持續開發與社會責任的承諾。

Italiano

Prima dell'uso del dispositivo

Grazie per l'acquisto dell'obiettivo Samsung. Le immagini presenti in questo manuale possono variare dai prodotti reali. Alcune funzioni descritte in questo manuale possono non essere disponibili in base al modello della fotocamera. Consigliamo di aggiornare il firmware del corpo e dell'obiettivo della fotocamera. Visitate www.samsung.com per scaricare il firmware.

Apertura dell'imballaggio

Obiettivo, Copriobiettivo, Copriobiettivo, Coperchio, Paraluce, Custodia, Manuale dell'utente

- **Elemento opzionale**: Filtro

Layout (Vedere l'illustrazione A)

❶ Indice montaggio obiettivo ❷ Anello di zoom
❸ Anello di messa a fuoco
❹ Indice di inserimento paraluce obiettivo ❺ Obiettivo
❻ Tasto i-Function ❼ Interruttore AF/MF ❽ Interruttore OIS
❾ Interruttore blocco zoom ❿ Informazioni di contatto obiettivo

Montaggio e rimozione dell'obiettivo

► Per collegare l'obiettivo,

1 Rimuovete il copriobiettivo, il coperchio dell'area di installazione obiettivo e la custodia della fotocamera.
2 Allineate il segno rosso sull'obiettivo con il corrispondente segno sul corpo della fotocamera. Quindi, ruotate l'obiettivo come mostrato nell'illustrazione, fino a bloccarlo in sede. (Vedere l'illustrazione B)

► Per rimuovere l'obiettivo, tenete premuto il tasto di rilascio dell'obiettivo, quindi ruotate l'obiettivo come mostrato nell'illustrazione. (Vedere l'illustrazione C)

Impostazione del metodo di Messa a Fuoco

Impostate l'interruttore AF/MF sull'obiettivo su **AF** oppure **MF**.

Utilizzo della messa a fuoco automatica (AF): La messa a fuoco viene regolata automaticamente premendo parzialmente [**Otturatore**].

> Non esercitate una pressione eccessiva sulla parte anteriore dell'obiettivo quando la fotocamera utilizza la messa a fuoco automatica (AF). In caso contrario si rischia di danneggiare l'obiettivo.

Utilizzo della messa a fuoco manuale (MF): La messa a fuoco può essere regolata ruotando l'anello di messa a fuoco presente sull'obiettivo.

> Impostate la funzione Aiuto MF per facilitare la messa a fuoco manuale. Fate riferimento al manuale della fotocamera per ulteriori dettagli.

Come utilizzare i-Function

Quando premete il tasto i-Function sull'obiettivo, potete utilizzare la modalità ⓘeffect oppure ⓘzoom o regolare alcune opzioni di scatto. Nella modalità ⓘeffect, potete selezionare le scene o gli effetti filtro supportati dalla fotocamera. ⓘzoom permette di aumentare lo zoom su un soggetto riducendone la qualità in misura minore rispetto allo zoom digitale. Questa funzione è disponibile solo se supportata dalla fotocamera. La modalità i-Scene è disponibile solo su alcuni modelli di fotocamera.

1 Ruotate la ghiera di selezione su P, A, S, M o ⓘ.
2 Premete [**i-Function**] sull'obiettivo per selezionare un'impostazione.
   - Le impostazioni disponibili possono variare in base alla modalità di scatto.

Impostazione	Modalità di scatto	Impostazione	Modalità di scatto
ⓘeffect	ⓘ	Diaframma	A, M
ⓘzoom	P, A, S, M, ⓘ	Valore di esposizione	P, A, S
Velocità otturatore	S, M	Bilanciamento del bianco, ISO	P, A, S, M

3 Ruotate l'anello di messa a fuoco sull'obiettivo per regolare l'impostazione (o per modificare il rapporto zoom nella modalità ⓘzoom).
4 Mettete a fuoco e scattate la foto.

> - Per selezionare gli elementi che appariranno quando premete il tasto i-Function sull'obiettivo, potete utilizzare il menu **Personalizzazione iFn** della fotocamera.
> - Le scene e gli effetti filtro disponibili nella modalità ⓘeffect potrebbero variare in base al modello della fotocamera.
> - Se selezionate ⓘzoom, la risoluzione della foto varia in base al rapporto zoom.

Utilizzo dell'anello per la regolazione dello zoom

Impostate la composizione della foto (distanza focale dell'obiettivo) ruotando l'anello di zoom sull'obiettivo.

> Poiché la messa a fuoco può essere variata leggermente in base alla lunghezza focale modificata, si consiglia di regolarla nuovamente prima di scattare una foto, se la lunghezza focale è stata modificata ruotando l'anello per la regolazione dello zoom.

Blocco dello zoom (Vedere l'illustrazione D)

Impostate il blocco dello zoom per mantenere costante l'angolo di visualizzazione dell'obiettivo.

> Per impostare il blocco dello zoom, ruotate la ghiera dello zoom fino a raggiungere la lunghezza focale di 18 mm., quindi spingete l'indicatore verso sinistra.

Come utilizzare la Funzione Stabilizzazione ottica delle immagini (OIS) (Vedere l'illustrazione E)

L'utente può ridurre al minimo le vibrazioni della fotocamera, utilizzando la funzione OIS. Impostate l'indicatore OIS presente sull'obiettivo su **ON**.

Utilizzo di un paraluce obiettivo (Vedere l'illustrazione F)

Utilizzate un paraluce per evitare il deterioramento della qualità delle immagini, bloccando la luce non necessaria.

> Quando utilizzate il flash quando la distanza tra soggetto e fotocamera è breve, la luce del flash può essere in parte bloccata dall'obiettivo o dal cappuccio dell'obiettivo. Per garantire una luce adeguata, rimuovete il cappuccio dell'obiettivo o regolata la distanza tra fotocamera e soggetti.

Utilizzo di un filtro (opzionale)

Prima di mettere un filtro sull'obiettivo, accertarsi che sia compatibile. Fate riferimento a "Specifiche" per il formato compatibile del filtro.

> - Un filtro è un prodotto di ottica di precisione. Conservatelo lontano da polvere, sporco e proteggetelo da graffi. Inoltre, non provate a montare due o più filtri contemporaneamente. In caso contrario, potreste deteriorare la qualità dell'immagine e causare vignettature (riduzione della luminosità o della saturazione di un'immagine alla periferia, essendo l'angolo di visuale dell'obiettivo nascosto).
> - Nel caso di un filtro per fotogrammi spesso, la vignettatura potrebbe verificarsi con un obiettivo grandangolare.

Specifiche

Nome della lente	SAMSUNG 18-200 mm F3.5-6.3 ED OIS

- **Lunghezza focale**: 18-200 mm (equivalente a 27,7-308 mm in formato 35 mm)
- **Elementi in gruppi**: 18 elementi in 13 gruppi (3 lenti asferiche, 2 lente non dispersiva incluse)
- **Angolo di visualizzazione**: 75,9-8,0°
- **Diaframma**: F3.5-6.3 (Minimo: F22), (Numero di lamelle: 7, Diaframma di aperture circolare)
- **Tipo di attacco**: Samsung NX mount (Solo per la serie NX)
- **Stabilizzazione ottica delle immagini**: Supportati
- **Distanza focale minima**: 0,50 m-infinito
- **Ingrandimento massimo**: Circa 0,28X
- **Modalità scena i**: Supportati (Ritratto, Bambini, Sport, Controluce, Paesaggio, Tramonto, Alba, Notte)
- **i-Setting**: Supportati
- **Coperchio della lente**: Incluso
- **Dimensione filtro**: 67 mm
- **Diametro max. x Lunghezza**: 72 X 105,5 mm
- **Peso**: Circa 549 g (senza coperchio)
- **Temperatura di esercizio**: 0-40°C
- **Umidità di esercizio**: 5-85 %

> Le specifiche possono cambiare senza preavviso per migliorare le prestazioni.

Informazioni sulla salute e la sicurezza

Leggete attentamente i seguenti suggerimenti per un utilizzo corretto e sicuro.

Avvertenza
- Non guardate direttamente verso il sole attraverso l'obiettivo o la fotocamera. Questo potrebbe determinare lesioni gravi agli occhi.
- Mantenete l'obiettivo o la fotocamera al di fuori della portata di bambini e animali.

Attenzione
- Non conservate l'obiettivo alla luce solare diretta senza il copriobiettivo. La luce solare diretta che passa attraverso l'obiettivo potrebbe causare un incendio se entra in contatto con materiali infiammabili.
- Utilizzate soltanto cavalletti solidi. Cavalletti leggeri o poco stabili potrebbero cadere e danneggiare la fotocamera.

Stoccaggio e manutenzione dell'obiettivo

- Conservate l'obiettivo in aree asciutte e ben ventilate.
- Non conservate l'obiettivo in aree con temperature alte o umidità o in un cassetto, in un veicolo o spazio chiuso in cui sono conservati agenti chimici.
- L'obiettivo non è resistente all'acqua. Fate attenzione a non bagnarlo quando lo usate vicino all'acqua.
- Non usate prodotti chimici come solventi, alcool o benzina per rimuovere polvere.
- Non fate cadere l'obiettivo e non applicate eccessiva pressione su di esso. L'obiettivo è un prodotto di ottica di precisione.
- Evitate l'utilizzo dell'obiettivo nei luoghi in cui c'è un improvviso cambio della temperatura. Tenete l'obiettivo in una busta di plastica o una custodia per fotocamera per prevenire la formazione di condensa sull'interno o sull'esterno dell'obiettivo.
- Quando trasportate l'obiettivo o non lo utilizzate, posizionate il copriobiettivo e il coperchio dell'area di installazione obiettivo sull'obiettivo per evitare la contaminazione con particelle estranee e proteggere l'obiettivo da graffi.
- Non tenete la fotocamera montata su un cavalletto senza il copriobiettivo. L'interno della fotocamera può essere danneggiato dalla luce solare diretta.
- Controllate l'obiettivo una o due volte all'anno per una migliore prestazione.
- Non applicate forza eccessiva sulla parte anteriore dell'obiettivo.
- Per l'utilizzo sicuro dell'obiettivo, montate o smontate l'obiettivo quando la fotocamera è spenta.
- Samsung non è responsabile per danni provocati dall'uso di obiettivi di altri produttori.
- Accertatevi di cambiare obiettivo soli in ambienti puliti e non posizionate le dita sull'area di installazione quando montate l'obiettivo. Le particelle estranee potrebbero influenzare i risultati di scatto o provocare il malfunzionamento se entrano a contatto con il corpo della fotocamera o con l'obiettivo.
- Non trasportare o riporre l'obiettivo quando parti del tubo sono estese. Ritraete completamente il tubo dell'obiettivo all'interno del corpo ruotando l'anello dello zoom posto sull'obiettivo.

Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici)
(Applicabile nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata)

Il simbolo riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto e i relativi accessori elettronici (quali caricabatterie, cuffia e cavo USB) non devono essere smaltiti con altri rifiuti al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dallo smaltimento dei rifiuti non corretto, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti, conferendoli ai soggetti autorizzati secondo le normative locali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'autorità competente per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata di questo tipo di materiali. Gli utenti professionali (imprese e professionisti) sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti unitamente ad altri rifiuti commerciali.

PlanetFirst rappresenta l'impegno di Samsung Electronics nello sviluppo sostenibile e nella responsabilità sociale di attività di gestione e impegno ambientale.

Português

Antes de usar este dispositivo

Obrigado por comprar a objectiva Samsung. As ilustrações usadas neste manual do usuário podem diferir dos itens reais. Algumas funções descritas nesse manual poderão não estar disponíveis dependendo do modelo da câmera. Actualiza o firmware do corpo da câmera e da lente. Visite www.samsung.com para baixar o firmware.

Desembalar

Objectiva, Capa da objectiva, Capa do encaixe da objectiva, Cobertura, Bolsa, Manual de Usuário

- **Item opcional**: Filtro

Layouts (Ver ilustração A)

❶ Guia de montagem da objectiva ❷ Anel de zoom
❸ Anel de foco ❹ Guia do encaixe da objectiva ❺ Objectiva
❻ Botão i-Function ❼ Chave AF/MF ❽ Chave OIS
❾ Chave de trava do zoom ❿ Contatos de informação da lente

Colocar e retirar a objetiva

► Para colocar a objetiva,

1 Retire a tampa da objetiva, a tampa do suporte da objetiva e a tampa do corpo.
2 Alinhe a marca vermelha na lente à marca vermelha no corpo da câmera. De seguida, gire a objetiva, como mostra a ilustração, até que se prenda no lugar. (Ver ilustração B)

► Para remover a objetiva, prima sem soltar o botão de liberação da objetiva e gire a objetiva como mostra a ilustração. (Ver ilustração C)

Configurar o Foco Manual

Coloque o botão AF/MF na posição **AF** ou **MF**.

Uso do foco automático (AF): O foco é ajustado automaticamente pressionando-se [**Obturador**] até a metade.

> Não pressione em excesso a parte frontal da lente enquanto a câmera estiver usando o modo foco automático (AF). Isso poderia causar o mal funcionamento da objectiva.

Uso do foco manual (MF): O foco pode ser ajustado manualmente girando o anel de foco da lente.

> Configure a função MF Assistida para ajudá-lo na focagem manual. Consulte o manual de sua câmera para obter mais detalhes.

Usando i-Function

Ao premir o botão i-Function da sua objetiva, você pode usar o modo ⓘeffect ou ⓘzoom para ajustar algumas opções de fotografia. No modo ⓘeffect, você pode selecionar cenas ou efeitos de filtro compatíveis com a sua câmera. O ⓘzoom permite aumentar o zoom num objecto com menos degradação da qualidade da fotografia, do que com o zoom Digital. Este recurso está disponível somente quando suportado pela câmera. O modo i-Cena está somente disponível em alguns modelos da câmera.

1 Gire o disco de mudança de modo para P, A, S, M ou ⓘ.
2 Pressione [**i-Function**] na lente para selecionar uma configuração.
   - Dependendo do modo de fotografia, as configurações disponíveis podem ser diferentes.

Configurações	Modo de fotografia	Configurações	Modo de fotografia
ⓘeffect	ⓘ	Valor da abertura	A, M
ⓘzoom	P, A, S, M, ⓘ	Valor da exposição	P, A, S
Velocidade do obturador	S, M	Equilíbrio de branco, ISO	P, A, S, M

3 Gire o anel de foco da objetiva para ajustar a configuração (ou alterar a taxa de zoom rate no modo ⓘzoom).
4 Foque e capture a fotografia.

> - Para selecionar os itens que irão surgir quando pressionar o botão i-Function na lente, você pode usar o menu **Personalização iFn** em sua câmera.
> - As cenas ou efeitos de filtro disponíveis no modo ⓘeffect podem variar dependendo do modelo da câmera.
> - Se você selecionar ⓘzoom, a resolução da foto irá variar de acordo com a taxa de zoom.

Usando o anel de zoom

Configure a composição da foto (a distância focal da lente) girando o anel de zoom da lente.

> Como o foco pode ficar levemente diferente devido à distância focal alterada, recomenda-se ajustar o foco novamente antes de tirar uma foto se você tiver alterado a distância focal girando o anel de zoom.

Bloqueando o zoom (Ver ilustração D)

Bloqueie o zoom para manter o ângulo de visão da lente constante.

> Para configurar o bloqueio de zoom, gire o anel de zoom até que chegue nos 18 mm, e empurre o interruptor para à esquerda.

Usando a Função OIS (Estabilizador Ótico de Imagens) (Ver ilustração E)

O utilizador poderá minimizar a vibração da câmera utilizando a função OIS. Coloque o interruptor OIS da lenta na posição **ON**.

Usando uma cobertura de objectiva (Ver ilustração F)

Para prevenir a deterioração da qualidade da imagem devido a luz em excesso, use uma cobertura de objectiva.

> Quando você usar o flash em situações onde exista pouca distância entre o objeto e a câmera, a luz do flash pode ser parcialmente obstruída pela objectiva ou pelo pára-sol da objetiva. Para garantir uma luz adequada, remova o pára-sol da objetiva ou ajuste a distância entre a câmera e o objeto.

Usando um filtro (opcional)

Antes de colocar um filtro na lente, certifique-se de que ele seja compatível. Consulte "Especificações" para obter informações de tamanhos de filtros compatíveis.

> - Um filtro é um produto ótico de precisão. Mantenha-o longe de poeira, sujeira ou arranhões. Além disso, não tente montar dois ou mais filtros de cada vez. Ao fazê-lo, você poderá deteriorar a qualidade da imagem e causar vinheta (a redução do brilho e saturação da imagem na periferia, uma vez que o ângulo de visão da objetiva fica oculto).
> - No caso de um filtro enquadrado espesso, o efeito de envelhecimento pode ocorrer com lentes grande angulares.

Especificações

Nome della lente	SAMSUNG 18-200 mm F3.5-6.3 ED OIS

- **Comprimento focal**: 18–200 mm (equivalente a 27,7–308 mm no formato 35 mm)
- **Elementos em grupos**: 18 elementos em 13 grupos (3 lente asférica incluída, 2 lente de baixa dispersão incluída)
- **Ângulo de visão**: 75,9–8,0°
- **Abertura**: F3.5–6.3 (Mínimo: F22), (Número de lâminas: 7, Diafragma de abertura circular)
- **Tipo de encaixe**: Encaixe Samsung NX (Exclusivo para a série NX)
- **Estabilizador óptico de imagem**: Suportado
- **Distância focal mínima**: 0,50 m–infinito
- **Ampliação máxima**: Aprox. 0,28X
- **Modo i-Scene**: Suportado (Retrato, Crianças, desportes, Luz Fundo, Paisagem, Pôr-do-sol, Nascer sol, Noite)
- **i-Setting**: Suportado
- **Para-sol da lente**: Incluída
- **Tamanho do filtro**: 67 mm
- **Diâmetro x comprimento máximo**: 72 X 105,5 mm
- **Peso**: Aprox. 549 g (sem a tampa)
- **Temperatura de operação**: 0–40 °C
- **Umidade de operação**: 5–85 %

> As especificações podem ser alteradas sem aviso para proporcionar um melhor desempenho.

Informações de saúde e segurança

Leia as dicas de segurança a seguir cuidadosamente para utilizar seu dispositivo de forma correta e segura.

Aviso
- Não olhe diretamente para o sol através da objectiva ou da câmera. Fazer isso poderá causar danos graves à sua visão.
- Mantenha sua objectiva ou câmera afastada de crianças pequenas e animais de estimação.

Cuidado
- Não armazene a objectiva sob luz solar direta sem a capa apropriada. A luz solar direta que atravessa a objectiva pode causar combustão se entrar em contato com materiais inflamáveis.
- Use somente tripés robustos. Tripés leves ou pouco estáveis poderão cair e danificar sua câmera.

Armazenamento e manutenção da objectiva

- Armazene a objectiva em uma área seca e bem ventilada.
- Não guarde a objetiva em locais com temperaturas altas ou muita umidade ou dentro do carro ou espaço fechado onde existam produtos químicos guardados.
- A objectiva não é à prova d'água. Cuidado para não molhá-la ao usá-la perto da água.
- Não use produtos químicos, como redutores, álcool ou benzina para remover sujeira.
- Não deixe a objectiva cair nem submeta-a a impactos excessivos. A objectiva é um produto ótico de precisão.
- Evite usar a objectiva em locais com mudança abrupta de temperatura. Mantenha a objectiva em uma bolsa plástica ou no estojo da câmera para prevenir a formação de condensação nas partes interna e externa da câmera.
- Quando transportar ou não usar a objetiva, coloque a tampa da objetiva e a tampa do suporte da objetiva, para evitar que partículas estranhas entra para a objetiva e para protege-la de arranhões.
- Não mantenha a câmera montada em um tripé sem a capa da objectiva. O interior da câmera pode ser danificado pela incidência de luz solar direta.
- Examine a objectiva uma vez a cada um ou dois anos para garantir o melhor desempenho.
- Não aplique força excessiva à parte frontal da objectiva.
- Para usar a objectiva de forma segura, monte-a ou desmonte-a com a câmera desligada.
- A Samsung não é responsável por danos causados pelo uso de objectivas de outros fabricantes.
- Certifique-se que troca de objetiva apenas em locais limpos e não coloque os seus dedos no suporte da objetiva quando colocar a objetiva. Particulas estranhas podem afetar os resultados das suas fotos ou causar o mau funcionamento, no caso de entrarem no corpo da câmera ou na objetiva.
- Não transporte nem armazene a lente com o tubo de zoom da lente estendida. Retraia totalmente o tubo de zoom da lente para o interior do corpo, girando o anel de zoom da lente.

Eliminação Correcta Deste Produto (Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)
(Aplicável a países cujos sistemas de recolha sejam separados)

Esta marca apresentada no produto, nos acessórios ou na literatura – indica que o produto e os seus acessórios electrónicos (por exemplo, o carregador, o auricular, o cabo USB) não deverão ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, deverá separar estes equipamentos de outros tipos de resíduos e reciclá-los de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Os utilizadores domésticos deverão contactar o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem entregar estes equipamentos para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais. Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto e os seus acessórios electrónicos não deverão ser misturados com outros resíduos comerciais para eliminação.

O PlanetFirst representa o compromisso da Samsung Electronics com o desenvolvimento sustentável e a responsabilidade social por meio de atividades de negócios e gerenciamento com orientação ecológica.

Русский

Подготовка к использованию объектива

Благодарим вас за покупку объектива Samsung. Внешний вид компонентов из комплекта поставки может отличаться от представленного на иллюстрациях. Ряд функций, описанных в этом руководстве, может быть недоступен в зависимости от конкретной модели камеры. Обновите прошивку камеры и объектива. Для загрузки прошивки посетите веб-сайт www.samsung.com.

Комплект поставки

Объектив, Крышка объектива, Крышка байонета, Бленда, Чехол, Руководство пользователя

- **Дополнительно**: Фильтр

Устройство объектива (См. рис. A)

❶ Метки байонета ❷ Кольцо зума ❸ Фокусировочное кольцо
❹ Метки байонета для установки бленды ❺ Объектив
❻ Кнопка i-Function ❼ Переключатель AF/MF
❽ Переключатель OIS ❾ Переключатель блокировки зума
❿ Контакты объектива

Установка и снятие объектива

► Установка объектива

1 Снимите крышку объектива, крышку байонета и крышку корпуса.
2 Совместите красную метку на объективе с красной меткой на корпусе камеры. Поверните объектив как показано на рисунке, пока он не зафиксируется в разъеме. (См. рис. B)

► Чтобы снять объектив, нажмите кнопку снятия объектива и, удерживая ее, поверните объектив как показано на рисунке. (См. рис. C)

Выбор режима фокусировки

Установите переключатель AF/MF на объективе в положение **AF** или **MF**.

Включение автофокуса (AF): Фокус будет настроен автоматически при нажатии на кнопку спуска затвора.

> Избегайте чрезмерного воздействия на переднюю часть объектива при использовании автофокусировки (AF). Это может привести к сбоям в работе объектива.

Включение ручного фокуса (MF): Фокусировка может быть выполнена вручную с помощью фокусировочного кольца на объективе.

> Для получения помощи при ручной фокусировке включите функцию Помощь MF. Дополнительные сведения см. в руководстве пользователя камеры.

Функция i-Function

После нажатия кнопки i-Function на объективе можно воспользоваться режимом ⓘeffect или ⓘzoom либо настроить некоторые параметры съемки. В режиме ⓘeffect можно выбрать поддерживаемые камерой сюжеты или эффекты автофильтра. Функция ⓘzoom позволяет увеличивать масштаб изображения с меньшей потерей качества, чем при использовании цифрового зума. Последняя функция доступна, если поддерживается камерой. Режимы сюжета i-Scene доступны только в некоторых моделях камер.

1 Установите диск выбора режима на P, A, S, M или ⓘ.
2 Нажмите кнопку [**i-Function**] на объективе, чтобы выбрать параметр.
   - Набор доступных параметров зависит от режима съемки.

Настройка	Режим съемки	Настройка	Режим съемки
ⓘeffect	ⓘ	Значение диафрагмы	A, M
ⓘzoom	P, A, S, M, ⓘ	Значение экспозиции	P, A, S
Значение выдержки	S, M	Баланс белого, Светочувствительность ISO	P, A, S, M

3 Поверните фокусировочное кольцо объектива, чтобы настроить параметр или изменить масштаб в режиме ⓘzoom.
4 Фокусировка и съемка.

> - Чтобы выбрать элементы, которые будут отображаться при нажатии кнопки i-Function на объективе, выберите пункт **Настройка iFn** в меню камеры.
> - Доступные сюжеты и эффекты автофильтра в режиме ⓘeffect зависят от модели камеры.
> - При выборе режима ⓘzoom разрешение фотосъемки будет приведено в соответствие с коэффициентом масштаба.

Кольцо зумирования

Настройте композицию снимка (фокусное расстояние объектива), повернув кольцо зума на объективе.

> При использовании функции зумирования фокусировка может слегка нарушиться, поэтому перед съемкой каждого кадра снова подстройте фокус.

Блокировка зума (См. рис. D)

Чтобы зафиксировать угол обзора объектива, включите функцию блокировки зума.

> Чтобы включить функцию блокировки зума, поворачивайте кольцо зума, пока фокусное расстояние не достигнет значения 18 мм, затем передвиньте переключатель влево.

Оптическая стабилизация изображения (OIS) (См. рис. E)

С помощью функции OIS можно скомпенсировать нерезкость изображения, обусловленное дрожанием камеры во время съемки. Установите переключатель функции OIS на объективе в положение **ON**.

Использование бленды (См. рис. F)

Рассеянный свет ухудшает качество изображения (снижает контрастность снимка). Для блокировки рассеянного света установите на объектив защитную бленду.

> При использовании вспышки камеры в ситуациях, когда объект съемки находится близко к камере, свет от вспышки может частично блокироваться объективом или блендой. Чтобы обеспечить подходящий режим освещения, снимите бленду с объектива или измените расстояние между объектом съемки и камерой.

Светофильтр (приобретается дополнительно)

Перед установкой светофильтра на объектив убедитесь в совместимости обоих устройств. Размеры совместимых фильтров приводятся в разделе «Технические характеристики» на.

> - Светофильтр — это очень чувствительное оптическое изделие. Защищайте его от пыли, грязи или появления царапин. Не пытайтесь одновременно установить несколько фильтров на объектив. Это может снизить качество изображения и вызвать эффект виньетирования (из-за которого края снимка становятся менее яркими и насыщенными, поскольку угол обзора объектива уменьшается).
> - При установке фильтра с широкой оправой на широкоугольный объектив может появиться эффект виньетирования.

Технические характеристики

Название	SAMSUNG 18-200 mm F3.5-6.3 ED OIS

- **Фокусное расстояние**: 18—200 мм (эквивалентно 27,7—308 мм для фотопленки формата 35 мм)
- **Группы элементо**: 18 элементов в 13 группах (включая 3 асферическую линзу и 2 низкодисперсную линзу)
- **Угол обзора**: 75,9—8,0°
- **Диафрагма**: F3.5—6.3 (минимум: F22), (число лепестков диафрагмы: 7, Круговая диафрагма)
- **Тип крепления**: Байонет Samsung NX (только для моделей серии NX)
- **Оптическая стабилизация изображения**: Поддерживаются
- **Минимальное фокусное расстояние**: 0,50 м—бесконечность
- **Максимальное увеличение**: Прибл. 0,28X
- **Режим i-Scene**: Поддерживаются (Портрет, Дети, Спорт, Контровой свет, Пейзаж, Закат, Рассвет, Ночь)
- **i-Setting**: Поддерживаются
- **Бленда**: Входит в комплект поставки
- **Размер фильтра**: 67 мм
- **Макс. диаметр x длина**: 72 X 105,5 мм
- **Масса**: Прибл. 549 г (без бленды)
- **Рабочая температура**: 0—40° C
- **Рабочая влажность**: 5—85 %

> Технические характеристики могут изменяться без уведомления в целях повышения качества работы устройства.

Сведения о безопасности

Внимательно изучите рекомендации по безопасности, чтобы правильно использовать устройство и не повредить его.

Предупреждение
- Не смотрите на солнце через объектив или видоискатель камеры. В противном случае органы зрения могут быть серьезно повреждены.
- Храните объектив и камеру в месте, недоступном для детей и домашних животных.

Внимание!
- Не располагайте объектив без крышки в зоне прямого воздействия солнечных лучей. Солнечные лучи, усиленные объективом, могут попасть на горючие материалы и воспламенить их.
- Следует использовать только устойчивые штативы. Легкие или неустойчивые штативы могут опрокинуться, повредив тем самым камеру.

Хранение и уход за объективом

- Храните объектив в сухом и хорошо проветриваемом месте.
- Не храните объектив в помещении с высокой температурой или влажностью, кладовой комнате, автомобиле или закрытом помещении с химикатами.
- Объектив не является водонепроницаемым. Будьте осторожны, используя его рядом с водоемами; избегайте проникновения влаги в устройство.
- Не очищайте объектив с помощью растворителя, спирта или бензина.
- Не роняйте объектив и избегайте чрезмерного давления на его корпус. Объектив — это очень чувствительное оптическое изделие.
- Избегайте использования объектива в условиях неожиданного изменения температуры. Для предотвращения появления конденсата на внутренней или внешней поверхности объектива храните его в полиэтиленовом пакете или чехле для камеры.
- Если объектив не используется, наденьте на него крышку объектива и крышку байонета, чтобы уберечь объектив от царапин или попадания инородных частиц.
- Не ставьте объектив на штатив без крышки. Солнечные лучи могут повредить внутренние компоненты камеры.
- Для обеспечения оптимальной работы объектива проверяйте его раз в год или два.
- Избегайте чрезмерного воздействия на линзу объектива.
- Для обеспечения безопасности устанавливайте и снимайте объектив при выключенной камере.
- Компания Samsung не несет ответственности за повреждения, полученные в результате использования объективов других производителей.
- Обеспечьте чистоту при замене объективов и старайтесь не касаться байонета пальцами при установке объектива. Попадание инородных частиц в корпус камеры или объектива может ухудшить качество снимков и вызвать сбои в работе.
- Не переносите и не храните объектив, если какая-либо часть его тубуса выдвинута. Полностью задвиньте тубус объектива в его корпус, повернув кольцо зума на объективе.

Правильная утилизация изделия (Использованное электрическое и электронное оборудование)
(Действительно для стран, использующих систему раздельного сбора отходов)

Наличие данного значка показывает, что изделие и его электронные аксессуары (например, зарядное устройство, гарнитура, кабель USB) по окончании их срока службы нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Во избежание нанесения вреда окружающей среде и здоровью людей при неконтролируемой утилизации, а также для обеспечения возможности переработки для повторного использования, утилизируйте изделие и его электронные аксессуары отдельно от прочих отходов. Сведения о месте и способе утилизации изделия в соответствии с нормами природоохранного законодательства можно получить у продавца или в соответствующей государственной организации. Бизнес-пользователи должны обратиться к своему поставщику и ознакомиться с условиями договора купли-продажи. Запрещается утилизировать изделие и его электронные аксессуары вместе с другими производственными отходами.

Концепция PlanetFirst отражает позицию компании Samsung Electronics в отношении социальных обязательств и ее вклад в устойчивое развитие посредством ведения бизнеса с учетом влияния на окружающую среду.

Türkçe

Bu aygıtı kullanmadan önce

Samsung Mercek satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu kılavuzda kullanılan çizimler gerçek parçalardan farklı olabilir. Bu kılavuzda açıklanan bazı işlevler fotoğraf makinesi modeline bağlı olarak kullanılamayabilir. Kamera ve merceğin yazılımını günceller ve gösterir. Yazılımı indirmek için www.samsung.com adresini ziyaret edin.

Paketi açma

Mercek, Mercek kapağı, Mercek takma kapağı, Kapak, Çanta, Kullanım kılavuzu

- **İsteğe Bağlı Öğe**: Filtre

Yerleşimler (Bkz Resim A)

❶ Mercek montaj işareti ❷ Yakınlaştırma halkası
❸ Odak halkası ❹ Mercek kapağı montaj işareti ❺ Mercek
❻ i-Function düğmesi ❼ AF/MF anahtarı ❽ OIS anahtarı
❾ Odak kilidi anahtarı ❿ Mercek bilgisi için iletişim

Merceği Takma ve Çıkarma

► Merceği takmak için,

1 Mercek kapağını, mercek takma kapağını ve gövde kapağını çıkarın.
2 Mercek üzerindeki kırmızı işaret ile fotoğraf makinesi gövdesi üzerindeki kırmızı işareti aynı hizaya getirin. Ardından, yerine oturuncaya kadar merceği resimde gösterildiği gibi çevirin. (Bkz Resim B)

► Merceği çıkarmak için, mercek çıkarma düğmesine basılı tutun ve ardından merceği resimde gösterildiği gibi çevirin. (Bkz Resim C)

Odak Yöntemini Ayarlama

Mercekteki AF/MF düğmesini **AF** veya **MF** değerine ayarlayın.

Otomatik Odaklama (AF): [**Deklanşör**]'e yarım bastığınızda odak otomatik olarak ayarlanır.

> Fotoğraf makinesi oto odak (AF) özelliğini kullanıyorken merceğin ön kısmına aşırı kuvvet uygulamayın. Aksi takdirde mercek bozulabilir.

Manüel Odaklama (MF): Mercekteki odak halkasını çevirerek odak manuel olarak ayarlanabilir.

> Manüel odaklanmaya yardımcı olması için MF Yardım işlevini ayarlayın. Ayrıntılı bilgi için fotoğraf makinenizin kılavuzuna bakın.

i-Function kullanımı

Mercekteki i-Function düğmesine bastığınızda, bazı çekim seçeneklerini ayarlamak için ⓘeffect modunu veya ⓘzoom öğesini kullanabilirsiniz. ⓘeffect modunda, fotoğraf makinesinin desteklediği sahneleri veya filtre efektlerini seçebilirsiniz. ⓘzoom, Dijital yakınlaştırmaya göre fotoğraf kalitesi daha az bozularak subjeye yakınlaştırmanıza olanak sağlar. Bu özellik, yalnızca fotoğraf makineniz desteklediğinde kullanılabilir. i-Sahne modu sadece bazı kamera modellerinde vardır.

1 Mod düğmesini döndürün ve P, A, S, M veya ⓘ olarak ayarlayın.
2 Bir ayar seçmek için mercekte [**i-Function**] düğmesine basın.
   - Kullanabileceğiniz ayarlar çekim moduna bağlı olarak değişir.

Ayar	Çekim modu	Ayar	Çekim modu
ⓘeffect	ⓘ	Diyafram değeri	A, M
ⓘzoom	P, A, S, M, ⓘ	Poz değeri	P, A, S
Deklanşör hızı	S, M	Beyaz dengesi, ISO	P, A, S, M

3 Mercekteki odak halkasını çevirerek ayarı ayarlayın (veya ⓘzoom modunda yakınlaştırma oranını değiştirin).
4 Odaklanın ve fotoğrafı çekin.

> - Mercekteki i-Function düğmesine bastığınızda görünecek öğeleri seçmek için, fotoğraf makinenizdeki **iFn Özelleştirme** menüsünü kullanabilirsiniz.
> - ⓘeffect modundaki mevcut sahneler veya filtre efektleri fotoğraf makinesi modeline bağlı olarak farklılık gösterebilir.
> - Eğer ⓘzoom öğesini seçerseniz, fotoğraf çözünürlüğü yakınlaştırma oranına bağlı olarak değişecektir.

Odak Yakınlaştırmasını Kullanın

Mercekteki yakınlaştırma halkasını döndürerek foto kompozisyonunu ayarlayın (merceğin odak uzaklığı).

> Yakınlaştırma işlevini kullanırken, odak hafifçe değiştirilebilir. Bir fotoğraf çekmeden önce odağı tekrar ayarlayın.

Yakınlaştırmayı kilitleme (Bkz Resim D)

Yakınlaştırma kilidini ayarlayarak merceğin görüş açısını sabit tutun.

> Yakınlaştırma kilidini ayarlamak için odak uzunluğu 18 mm oluncaya kadar yakınlaştırma halkasını çevirin ve ardından anahtarı sola itin.

Optik Görüntü Sabitleme (OIS) işlevini kullanma (Bkz Resim E)

Kullanıcı OIS işlevini kullanarak kameranın sarsılmasını en aza indirebilir. Mercekteki OIS düğmesini **ON** olarak ayarlayın.

Mercek kapağını kullanma (Bkz Resim F)

Gereksiz ışığın engellenmesi ile görüntü kalitesinin azalmasını engellemek için bir mercek kapağı kullanın.

> Subje ile fotoğraf makinesi arasındaki mesafenin yakın olduğu durumlarda flaş kullanırsanız, flaş ışığı mercek ya da mercek kapağı tarafından kısmen kapanabilir. Doğru ışıklandırma sağladığınızdan emin olmak için, mercek kapağını çıkarın veya fotoğraf makinesi ile subjeler arasındaki mesafeyi ayarlayın.

Filtre Kullanımı (isteğe bağlı)

Merceğe bir filtre koymadan önce uyumlu olduğundan emin olun. Uyumlu filtre boyutu için "Teknik Özellikler"e bakınız.

> - Filtre hassas bir optik üründür. Tozdan, kirden veya çizilmelerden uzak tutun. Aynı zamanda aynı anda iki veya daha fazla filtre monte etmeye çalışmayın. Bunu yapmanız, görüntü kalitesini bozabilir ve parlaklık azalmasına sebep olabilir (merceğin görüş açısı gizli olduğundan görüntünün çevresindeki parlaklığının veya doygunluğunun kaybolması).
> - Kalın çerçeveli filtre bulunması durumunda geniş açılı mercek ile eskitme oluşabilir.

Teknik Özellikler

Mercek Adı	SAMSUNG 18-200 mm F3.5-6.3 ED OIS

- **Odak Uzunluğu**: 18 – 200 mm (35 mm formatında 27,7 – 308 mm'ye eşdeğer)
- **Grup Öğeleri**: 13 grupta 18 element (3 asferik mercek, 2 düşük dağınımlı mercek dahil)
- **Görüş Açısı**: 75,9 – 8,0°
- **Açıklık**: F3.5 – 6.3 (Minimum: F22), (Diyafram Kanadı Sayısı: 7, Dairesel Diyafram)
- **Düzenek Türü**: Samsung NX montaj (NX serisine özeldir)
- **Optik Görüntü Sabitleyici**: Desteklenen
- **Minimum Odak Uzaklığı**: 0,50 m – sonsuz
- **Maksimum Büyütme**: Yaklaşık 0,28X
- **i-Sahne Modu**: Desteklenen (Portre, Çocuk, Spor, Aydınlatma, Manzara, Batımı, Şafak, Gece)
- **i-Setting**: Desteklenen
- **Mercek Kapağı**: Dahil
- **Filtre Boyutu**: 67 mm
- **Maks. Çap x Uzunluk**: 72 X 105,5 mm
- **Ağırlık**: Yaklaşık 549 g (kapak hariç)
- **Çalışma sıcaklığı**: 0 – 40° C
- **Çalışma nemi**: 5 – 85 %

> Daha iyi performans alınması için teknik özellikler önceden haber verilmeden değiştirilebilir.

Sağlık ve güvenlik bilgileri

Doğru ve güvenilir kullanım için lütfen aşağıdaki güvenlik ipuçlarını dikkatlice okuyunuz.

Uyarı
- Mercekten veya fotoğraf makinenizden güneşe doğru bakmayın. Bu durum gözlerinize ciddi zarar verebilir.
- Merceğinizi ya da fotoğraf makinenizi çocuklara ya da evcil hayvanlara yöneltmeyin.

Dikkat
- Mercek kapağı olmadan merceği doğrudan güneş ışığını görecek şekilde saklamayın. Mercekten geçen direkt güneş ışığı alev alabilen malzemeler ile temas etmesi halinde yakabilir.
- Sadece sağlam üçayakları kullanın. Hafif ya da dengesiz üçayaklar düşebilir ve fotoğraf makinenize hasar verebilir.

Mercek Saklama ve Bakımı

- Merceği kuru ve iyi havalandırılmış alanlarda saklayın.
- Merceği yüksek ısı veya nem bulunan araç içi ya da kimyasal maddelerin bulunduğu kapalı alan gibi yerlerde kullanmayın.
- Mercek su geçirir. Suya yakın yerde kullanırken su sıçramaması için dikkat edin.
- Tozu temizlemek için tiner, alkol ya da benzen gibi kimyasal maddeleri kullanmayın.
- Merceği düşürmeyin veya hızlı çarpmayın. Mercek hassas bir optik üründür.
- Merceği ani sıcaklık değişikliği bulunan herhangi bir yerde kullanmayın. Merceğin iç veya dış kısmında yoğunlaşma olmasını önlemek için merceği plastik bir torba ya da fotoğraf makinesi çantası içinde saklayın.
- Merceği taşırken ya da kullanmadığınızda, mercek kapağını ve mercek montaj kapağını merceğe yerleştirerek yabancı maddelerin kirletmesini önleyin ve merceği çizilmelere karşı koruyun.
- Fotoğraf makinesini mercek kapağı olmadan üç ayaklıya monte etmeyin. Fotoğraf makinesinin iç kısmı doğrudan güneş ışığı sebebiyle hasar görebilir.
- En iyi performansı almak için merceği her yıl ya da iki yılda bir kontrol edin.
- Merceğin ön kısmına aşırı kuvvet uygulamayın.
- Merceğin güvenilir bir şekilde kullanılması için, fotoğraf makinesi kapalı iken merceği takın veya çıkarın.
- Samsung diğer üretici firmaların merceklerinin kullanılması sonucu oluşan herhangi bir hasardan dolayı sorumlu olmayacaktır.
- Mercekleri sadece temiz bir yerde değiştirdiğinizden emin olun ve merceği takarken parmaklarınızı mercek monte etme yerine koymayın. Yabancı cisimcikler çekim sonuçlarını etkileyebilir ya da fotoğraf makinesi gövdesine veya merceğe girerse arızaya sebep olabilir.
- Merceği borunun herhangi bir kısmı uzatılmış olarak taşımayın veya saklamayın. Mercek üzerindeki yakınlaştırma halkasını döndürerek mercek borusunu tamamen gövdenin içine çektirin.

Bu Ürünün Doğru Şekilde Atılması (Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar)
(Ayrı toplama sistemlerine sahip ülkeler içindir)

Ürünün, aksesuarların veya ilgili belgelerin üzerinde bulunan bu işaret, ürünün ve elektronik aksesuarlarının (örn. şarj cihazı, kulaklık, USB kablo) kullanım ömrü sonunda diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Atıkların kontrolsüz olarak imha edilmesinin çevre ve insan sağlığı üzerindeki zararlı etkisini engellemek için lütfen bunu diğer atık türlerinden ayırın ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılabilmesi için geri dönüştürülmesini sağlayın. Ev kullanıcıları, bu ürünü çevresel açıdan güvenli bir geri dönüştürme işlemi için nereye ve nasıl ulaştıracakları hakkında ayrıntılı bilgi için ürünü satın aldıkları bayi ile veya yerel resmi makamla irtibat kurmalıdır. İş kullanıcıları tedarikçileri ile irtibat kurup satın alma sözleşmesinin hüküm ve koşullarına bakmalıdır. Bu ürün ve ürünün elektronik aksesuarları, imha için diğer ticari atıklarla karıştırılmamalıdır.

EEE Yönetmeliğine Uygundur

PlanetFirst, Samsung Electronics'in çevreye duyarlı ticari ve yönetim faaliyetleri ile sürdürülebilir gelişme ve sosyal sorumluluk alanlarındaki çabalarını temsil eder.

简体中文

镜头
使用说明书

简体中文

使用本产品前

感谢您购买三星镜头。本说明书中使用的图片可能和实物有所差异。根据相机型号不同，此说明书中描述的一些功能可能不可用。更新相机机身和镜头的固件。请访问 www.samsung.com 以下载固件。

拆开包装

镜头、镜头盖、镜头接口盖、遮光罩、镜头盒、使用说明书

- **另购项目**：滤光镜

各部位名称（见图 A）

❶ 镜头连接指示 ❷ 变焦圈 ❸ 对焦圈 ❹ 镜头盖接口指示 ❺ 镜头
❻ i-Function 按钮 ❼ AF/MF 开关 ❽ OIS 开关 ❾ 变焦锁定开关
❿ 镜头信息触点

连接和移除镜头

► 要安装镜头，

1 卸下镜头盖、镜头接口盖和机身盖。
2 将相机机身红色标记对准镜头红色标记。然后如图所示旋转镜头，直到其锁定到位。（见图 B）

► 要卸下镜头，按住镜头释放按钮，然后如图所示旋转镜头。（见图 C）

设置对焦方式

将镜头上的 AF/MF 开关置于 **AF** 或 **MF**。

使用自动对焦 (AF)：半按 [**快门**] 按钮，自动对焦。

> 相机在使用自动对焦 (AF) 时请勿对镜头前端太过用力。否则可能会导致镜头故障。

使用手动对焦 (MF)：可以旋转镜头上的对焦环来手动调整对焦。

> 设定 MF 辅助功能以协助手动对焦。有关更多详细信息，请参阅相机说明书。

使用 i-Function

按下镜头上的 i-Function 按钮时，可以使用 ⓘeffect 模式或 ⓘzoom，或者调整某些拍摄选项。在 ⓘeffect 模式中，可以选择相机支持的场景或滤镜效果。相对于数码变焦，ⓘzoom 在放大时照片画质损失更少。只有当您的相机支持此功能时可用。i-Scene 模式仅适用于部分相机型号。

1 将模式旋钮旋转到 P、A、S、M 或 ⓘ。
2 按镜头上的 [**i-Function**] 选择一个设置。
   - 可用设置可能因拍摄模式不同而异。

设置	拍摄模式	设置	拍摄模式
ⓘeffect	ⓘ	光圈值	A, M
ⓘzoom	P, A, S, M, ⓘ	曝光值	P, A, S
快门速度	S, M	白平衡，ISO	P, A, S, M

3 旋转镜头上的对焦环来调整设置（或在 ⓘzoom 模式中更改变焦率）。
4 对焦并拍摄相片。

> - 若想选择在您按下镜头上的 i-Function 按钮时显示的项目，可使用相机上的 **iFn 自定义**菜单。
> - ⓘeffect 模式中的可用场景或滤镜效果可能会因相机型号不同而异。
> - 如果选择 ⓘzoom，照片的分辨率将根据变焦率而有所不同。

使用变焦圈

旋转镜头上的变焦环设置相片的 构图（镜头的焦距）。

> 由于更改焦距会造成对焦的轻微改变，所以调整变焦 圈改变焦距后，建议拍照前重新调整对焦。

锁定变焦（见图 D）

设定变焦锁定以保持镜头视角一致。

> 若要设置变焦锁，请转动变焦环，直到• 焦距达 18 mm，然后将开关推到左侧。

使用光学图像稳定（OIS）功能（见图 E）

通过使用 OIS 功能，用户可以尽可能的减小相机震动。
设定镜头的 OIS 开关设定为 **ON**。

使用镜头遮光罩（见图 F）

若要避免影像画质因不必要的光线遮挡而变差，请使用镜头罩。

> 在拍摄对象与相机之间距离较近的情况下使用闪光灯，闪光灯光线可能会被镜头或镜头遮光罩部分遮挡。为确保获得适当的光照，请卸下遮光罩或调整相机和拍摄对象之间的距离。

使用滤光镜（另购）

将滤光镜连接在镜头上之前，请确保滤光镜与镜头兼容。关于兼容的滤光镜尺寸，请参考"规格"。

> - 滤光镜是精密的光学设备，注意避免灰尘、污垢和划伤。 不要将两个或两个以上滤光镜同时安装在镜头上，否则会损坏图像的质量并造成光晕（镜头的视角被遮挡造成的图像边缘亮度或饱和度损失）。
> - 如果使用广角镜头和较厚的滤光镜，影像可能会发暗。

规格

镜头名称	SAMSUNG 18-200 mm F3.5-6.3 ED OIS

- **焦距**：18–200 mm （在 35 mm 格式中相当于 27.7–308 mm）
- **镜头构成**：13 组，18 元件（附带 3 个非球面镜头、2 个低色散镜头）
- **视角**：75.9–8.0°
- **光圈**：F3.5–6.3（最小：F22），（叶片数：7、圆孔径光栏）
- **接口类型**：三星 NX 接口（NX 系列专用）
- **光学图像稳定**：支持
- **最小对焦范围**：0.50 m–无限远
- **最大放大倍率**：约 0.28 X
- **i-景模式**：支持 （人像、儿童、运动、逆光、风景、夕阳、黎明、夜景）
- **i-Setting**: 支持
- **镜头遮光罩**：附带
- **滤光镜尺寸**：67 mm
- **最大直 x 度**：72 X 105.5 mm
- **重量**：约 549 g（不包括遮光罩）
- **操作温度**：0–40°C
- **操作温度**：5–85 %

> 规格如有变更，恕不另行通知。

健康与安全信息

使用镜头前请仔细阅读下列安全注意事项。

警告
- 不要通过镜头或相机看太阳。否则可能会严重损伤您的眼睛。
- 使您的镜头或相机远离儿童和宠物。

注意
- 不要在未安装镜头盖的情况下，将镜头放在阳光直射的地方。直射的阳光通过镜头后聚焦在易燃物上可能导致火灾。
- 请仅使用坚固的三脚架。轻型或不稳定的三脚架可能会倒塌并损坏相机。

镜头的存储和维护

- 请在干燥、通风的地方存放镜头。
- 请勿将镜头存放在温度或湿度过高的区域，或者放置于壁橱、车辆或存放化学品的密闭区域。
- 镜头没有防水功能，在水附近使用时，小心不要弄湿镜头。
- 不要使用任何化学药品如稀释剂、酒精或苯擦镜头的灰尘。
- 镜头是精密光学设备，小心不要掉落或受到其他物体的撞击。
- 避免在温度频繁变化的地方使用镜头，将镜头放在塑料袋或相机包，防止镜头内外会产生水珠。
- 携带或不使用镜头时，请在镜头上装上镜头盖或镜头接口盖，以免镜头被异物污染或被划伤。
- 不要把没带镜头盖的相机放在三脚架上，相机内部零件可能被直射的阳光损坏。
- 为保持镜头性能，每一年或两年检查一次。
- 不要对镜头前面施加外力。
- 为了安全地使用镜头，请在电源关闭的状态下安装或拆卸镜头。
- 对于使用其他公司镜头造成的任何损坏，三星不承担任何责任。
- 在安装镜头时，确保仅在清洁的环境更换镜头并且不要将手指伸到镜头接口中。如果有异物进入相机机身或镜头，可能会影响拍摄效果或导致故障。
- 请勿在镜头管的任何部分伸出时运送或存放镜头。 旋转镜头上的变焦环将镜头管完全缩回机身内。

PlanetFirst 体现三星通过生态导向业务与管理活动，对于持续发展与社会责任的承诺。

	□ 产品名: 镜头(Lens) □ 环保使用期限:10年 － 只有按照本产品使用说明书中的方法正常使用时，环保使用期限才能有效					
部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
镜头/LENS	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006规定的限量要求 。
注：超过限量要求的部件皆因全球技术发展水平而无法实现有毒有害物质或元素的替代，但是 Samsung 正为了开发替代技术而努力。(资料公开基准:供应商提供的成绩书，Samsung 检测结果)

中国制造
天津三星光电子有限公司
中国 天津津港公路微电子工业区张衡道9号

RUS

Символ «не для пищевой продукции» применяется в соответствие с техническим регламентом Таможенного союза «О безопасности упаковки» 005/2011 и указывает на то, что упаковка данного продукта не предназначена для повторного использования и подлежит утилизации. Упаковку данного продукта запрещается использовать для хранения пищевой продукции.

Символ «петля Мебиуса» указывает на возможность утилизации упаковки. Символ может быть дополнен обозначением материала упаковки в виде цифрового и/или буквенного обозначения.

KAZ

Символ Кедендік одақтың 005/2011 техникалық регламентіне сәйкес қолданылады және осы өнімнің қаптамасын екінші рет пайдалануға арналмағанын және жоюға жататынын көрсетеді. Осы өнімнің қаптамасын азық-түлік өнімдерін сақтау үшін пайдалануға тыйым салынады.

Символ қаптаманы жою мүмкіндігін көрсетеді. Символ сандық код және/немесе әріп белгілері түріндегі қаптама материалының белгісімен толықтырылуы мүмкін.